

CGRFA-9/02/REP

粮食和农业遗传资源委员会 第九届例会

2002年10月14 - 18日，意大利罗马



联合国粮食及农业组织

粮食和农业遗传资源委员会

第九届例会

2002年10月14 - 18日，罗马

联合国粮食及农业组织

2002年 罗马

粮食和农业遗传资源委员会

第九届会议的文件可见因特网站

<http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs9.htm>.

这些文件亦可向联合国粮食及农业组织农业部的
粮农组织粮食和农业遗传资源委员会秘书索取，

地址如下：

The Secretary

FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture

Agriculture Department

Food and Agriculture Organization of the United Nations

00100 Rome, Italy

E-mail: cgrfa@fao.org

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

目 录

	段 次
I. 引 言	1
II. 会议开幕及选举主席和副主席	2 - 4
III. 粮食和农业动物遗传资源	5 - 16
IV. 粮食和农业植物遗传资源	17 - 40
V. 审议粮农组织关于农业生物多样性的政策、计划和活动	41 - 45
VI. 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告	46 - 51
VII. 与生物多样性公约的合作	52 - 57
VIII. 关于行为守则状况的报告	58 - 67
IX. 下届会议的日期和地点	68

附 录

- A. 第九届例会议程
- B. 粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员
- C. 粮食和农业动物遗传资源及粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的成员
- D. 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组主席 Elzbieta Martyniuk 女士的讲话
- E. 各国农业研究中心托管的植物遗传资源材料转让协定修订草案
- F. 国际植物遗传资源研究所所长 Geoffrey Hawtin 先生的讲话
- G. 向委员会第九届例会提交报告的组织名单
- H. 文件清单
- I. 代表和观察员名单

粮食和农业遗传资源委员会 第九届例会报告

I. 引言

1. 粮食和农业遗传资源委员会第九届会议于 2002 年 10 月 14—18 日在意大利罗马举行。代表和观察员名单见附·I。

II. 会议开幕及选举主席和副主席

2. 委员会副主席 Javad Mozafari Hashjin 先生（伊朗）代表即将卸任的主席 Fernando Gerbasi 先生（委内瑞拉）欢迎各位代表和观察员与会。他请会议为主席和副主席职位提名。委员会选举 Robert Bertram 先生（美利坚合众国）为主席，选举 Kristiane Herrmann 女士（澳大利亚）、Javad Mozafari Hashjin 先生（伊朗）、Innocent Mokosa Mandende 先生（刚果民主共和国）、Hilda Gabardini 女士（阿根廷）、Eng Siang Lim 先生（马来西亚）和 Nikolaos Stavropoulos 先生（希腊）为副主席。Baldev Singh Dhillon 先生（印度）当选为报告员。Bertram 先生就任主席职务时指出，委员会十分感谢即将卸任的主席 Fernando Gerbasi 先生所做的工作，并希望能够继往开来。

3. 委员会通过了如附·A 所列的议程。

4. 副总干事 David Harcharik 先生欢迎各位代表和观察员以及委员会的五位新成员，即哈萨克斯坦、卢森堡、圣马力诺、圣多美和普林西比以及沙特阿拉伯与会；增加这使成员之后总数达到 165。委员会成员名单列作附·B。他指出，近 20 年来，委员会处理了当时急待解决的问题，涉及生物多样性、生物技术和伦理及其相互联系，并通过谈判就重要的政策和优先重点达成共识。Harcharik 先生指出在制定一项全球农畜遗传资源战略和编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》方面的进展。他提出，在制定《粮食和农业植物遗传资源国际条约》—委员会最伟大的成就之一之后，可能有机会审议全球系统的成份，满足《条约》的需要。他指出，委员会将首次审议关于粮农组织相关跨学科行动重点领域的一份报告。委员会还可以审议《植物种质收集和转移行为守则》，作出可能的修改以便与《条约》保持一致。Harcharik 先生指出，委员会还将审议《生物技术行为守则》草案，以便在充满新的希望和挑战的时代，最大限度地增加新生物技术的利益并最大限度地减少其风险。

III. 粮食和农业动物遗传资源

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告

5. 委员会审议了粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议的报告¹，工作组会议于 2000 年 9 月 4—6 日在罗马举行。工作组主席 Elzbieta Martyniuk 女士（波兰）介绍了如附·D 所列的会议结果。委员会赞同会议结果，并感谢工作组主席及其成员开展的工作。

在农畜遗传资源管理全球战略背景下

起草世界·物···源状况第一份·告的进展报告

6. 粮农组织家畜生产及卫生司司长介绍了在·畜···源管理全球·略背景下起草世界·物···源状况第一份·告的·展·告²和题为全球·畜···源管理·略的新·展的一份参考文件。³

7. 委员会对动物遗传资源的丧失表示关注，并同意工作组的意见，即应进一步采取紧急行动，包括培训、技术支持和研究，帮助发展中国家和转型经济国家保存其动物遗传资源，并更好地利用这些资源来加强农业生产和提高生产率。

8. 委员会接受以国别报告为基础编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》的过程，该报告应用于编写关于战略行动重点的报告。委员会强调需要在 2006 年之前完成第一份《世界动物遗传资源状况报告》。

9. 委员会承认，除正常预算之外，将有必要为继续编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》提供预算外资源，并建议粮农组织更加明确地确定这些财政需要，以便更好地使捐助者和利益相关者参与这一过程。一些国家强调在编写其国别报告过程中仍然需要财政支持。委员会认识到粮农组织提供的培训和资源对支持关键的第一阶段的工作极其宝贵，并呼吁为继续给予此类支持提供必要的资源。

10. 委员会强调了通过网络化和培训突出区域重点的重要性，并认为需要时应继续作出区域性努力，利用现有结构支持全面编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》。

11. 委员会强调需要继续使有关国际组织和非政府组织参与第一份《世界动物遗传资源状况报告》的编写工作，并建议粮农组织正式邀请它们提交有关动物遗传资

¹ CGRFA-9/02/3

² CGRFA-9/02/4

³ CGRFA-9/02/Inf.3

源的报告。

12. 委员会认为，通过第四届国际植物遗传资源技术大会，在由国家推动的涉及编写第一份《世界植物遗传资源状况报告》的过程中取得的经验，可能为编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》的过程提供一些经验教训，但强调需要考虑到动物遗传资源的具体特征。

13. 委员会审议了在第一届国际动物遗传资源技术大会上完成第一份《世界动物遗传资源状况报告》编写过程的可能性，该报告可能为促进粮食和农业动物遗传资源的保存和可持续利用奠定基础，委员会决定继续审议这一可能性以便今后作出决定。会议建议委员会在其下届例会上审议签订一项粮食和农业动物遗传资源条约的利弊及可能的方式。

工作组今后的工作及其成员的选举

14. 委员会同意动物遗传资源政府间技术工作组在 2003 年和 2005 年举行例会，继续指导《世界动物遗传资源状况报告》编写过程以及进一步制定全球农畜遗传资源管理战略。如有必要，并视可获得的预算外资源情况而定，工作组还应在 2004 年举行会议。

15. 委员会强调了数据和信息分享对保护和可持续利用动物遗传资源，以及对分享解决共同挑战的办法极其重要。它认为应当为此进一步发展家畜多样性信息系统（DAD-IS）。

16. 委员会选举了如附录 C 所列的动物遗传资源政府间技术工作组成员。

IV. 粮食和农业植物遗传资源

粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第一届会议报告

17. 委员会审议了粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告⁴，并批准该报告和感谢工作组主席 Eng Siang Lim 先生（马来西亚）及成员所开展的工作。

《全球粮食和农业植物遗传资源 保存和可持续利用行动计划》的实施和其实施的监测 以及编写第二份《世界植物遗传资源状况报告》

18. 委员会审议了关于《全球粮食和农业植物遗传资源保存和可持续利用行动计

⁴ CGRFA-9/02/5

划》实施状况的国别进展报告⁵，注意到大多数活动利用了国家来源的资金。会议指出缺乏足够的外部资金已成为一项重大制约因素，并强调了促进粮食和农业植物遗传资源可持续利用的重要性，包括通过种质特性描述和种质改良、植物育种（包括参与性植物育种）以及种子生产和分配等促进其可持续利用的重要性，及其对粮食安全的贡献。

19. 委员会强调了通过一个由国家推动的灵活系统监测《计划》实施工作的重要性，该系统应能适应不同的和不断变化的国家和区域需要及重点，同时又确保必要的标准化程度。指标清单和报告格式简便明了的重要性得到强调。这将鼓励所有国家及利益相关者包括私营部门和民间社会组织参与活动。在这一方面，委员会支持在国家一级开展利益相关者交流《计划》实施情况的过程，并支持进行一个试点试验阶段的建议。秘书处在专家组提供投入后编写的指标清单和报告格式⁶被认为构成了有益基础，但应通过一些国家试点试验进一步加以改进。植物遗传资源政府间技术工作组应继续确定最终核心指标清单。一些国家表明有兴趣参与这项试点活动。制定这些指标应始终考虑到其他国际组织开展的工作。委员会认识到，一些发展中国家和转型经济国家将需要技术和财政支持才能参与该试点阶段的活动。会议同意将根据目前使用的方法于 2003 年和 2005 年进行调查，吸收从试点活动中吸取的经验教训。委员会在认识到国家和区域需要及优先重点的同时，也建议制定更高层的指标，在这一方面，它欢迎秘书处在闭会期间开展的工作。此类更高层的指标将促进对遗传资源保存和利用状况进行更普遍的分析，并促进与其它论坛、包括生物多样性公约、可持续发展委员会以及经济合作与发展组织等交流此类信息。

20. 委员会同意根据“编写第二份世界粮食和农业植物遗传资源状况报告”⁷的各项建议继续开展编写关于“世界粮食和农业植物遗传资源状况”的第二份报告的工作，并认为时间表是切合实际的。它强调第二份报告的编写过程应当与监测《全球行动计划》实施状况的过程充分结合。在强调编写过程由国家推动的性质时，委员会要求在最终确定国别报告准则之前给各国一个审议机会。委员会认为应当优先重视更新该报告，并尽可能注重发生的变化。只要资源允许，将开展建议的主题研究。

8

21. 委员会认识到，为了确保发展中国家、尤其是最不发达国家和转型经济国家充分参与这些过程将需要预算外资源，因而呼吁捐助者提供此类资源。

⁵ CGRFA-9/02/6

⁶ CGRFA-9/02/7 和 CGRFA-9/02/Inf.2

⁷ CGRFA-9/02/8

⁸ 见 CGRFA-9/02/8 号文件附件 2

22. 委员会认为现在不需要调整滚动性《全球行动计划》，可在今后某个阶段加以审议。

全球粮食和农业植物遗传资源信息系统⁹

23. 委员会重申了世界信息及预警系统(WIEWS)作为元数据信息提供者的重要作用, 并欢迎进一步发展该系统的各项建议, 以便对《条约》的全球信息系统、包括对设想的磋商作贡献。世界信息及预警系统在更新《世界粮食和农业植物遗传资源状况报告》、监测《全球行动计划》的实施、以及通过其全球网络支持国家粮食和农业植物遗传计划, 建立一个交流《全球行动计划》实施情况的国家机制等方面的作用得到强调。鼓励尚未任命国家主管单位的国家任命其国家主管单位。

国际植物遗传资源网络¹⁰

24. 委员会认识到网络对促进粮食和农业植物遗传资源的保存和可持续利用方面的国家间合作的重要作用。委员会鼓励各国进一步提供有关其参加的各种网络的情况, 以便能够完成有关网络调查。会议认为应对网络的效益进行评价, 并促进不同网络之间的协同作用。鼓励与人和生物圈计划在原生境管理方面的合作。会议认为植物遗传资源政府间技术工作组应在其下届会议上审议这些事项, 以便促进网络对《全球行动计划》和生效后的《国际条约》的实施作出贡献。

25. 委员会建议为其今后的各届会议编写一份概要文件, 介绍全球系统各项成份的概况及其对实施《国际条约》的潜在贡献。

促进《全球行动计划》的实施

26. 会议重申需要加倍努力, 促进《全球行动计划》的实施工作, 各国忆及, 如同莱比锡国际技术会议所商定的那样, 需要新的额外的资源和作出国际努力。

27. 会议注意到粮农组织《中期计划》要求建立一种促进所有利益相关者实施《计划》的机制。委员会强调《计划》的实施应由国家推动, 但活动也应当注重促进向发展中国家—尤其是最不发达国家, 和向转型经济国家提供技术和财政资源, 以便处理实施《计划》的国家重点。还应当高度优先重视加强或建立实施《计划》的伙伴关系, 促进植物遗传资源管理部门之间的联系、植物育种和种子部门以及网络化, 并促进与国际组织和捐助者的交流。委员会欢迎拟建立的与国际植物遗传资源研究所和国际农业发展基金的伙伴关系。

⁹ CGRFA-9/02/10

¹⁰ CGRFA-9/02/12

28. 一些成员对以下情况表示关注，即粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组向粮农组织提供的咨询和备选方案在《*施全球粮食和植物源保存和可持利用行划的一促机制*》的文件¹¹中未得到反映；应当对这些咨询和备选方案作进一步考虑。委员会建议今后建立促进机制的工作由委员会及其粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组指导。委员会支持召开一届磋商会的建议，征求利益相关者对促进机制按照《国际条约》和《计划》可能开展的活动以及对委员会确定的优先重点的看法。

29. 委员会认为，通过建立促进机制继续努力推动《计划》的实施，应借助《条约》的通过所形成的势头。该促进机制应高度优先重视帮助制定将由《国际条约》的管理机构通过的供资战略。取得的经验将促进《条约》在生效后的实施，适当时可能促进制定其供资战略。然而，委员会指出，不应混淆委员会与国际条约管理机构的作用，该供资机构与国际条约供资战略活动不应重叠。

国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心 及其它国际机构持有的粮食和农业植物遗传资源非原生境收集品

30. 委员会审议了*于粮主管的非原生境收集品国网的告*。¹²委员会对国际网络的运作表示赞赏和满意。它注意到各中心与粮农组织的协定中共有70多万次遗传材料的转移，强调了这些转移对粮食和农业植物遗传资源的保存和可持续利用的重要性。

31. 关于对国际网络提供的材料不适当地授予知识产权，一些国家表示关注，然而，指出这些事例已经全部得到解决。委员会获悉国际热带农业中心正在进行的诉讼，要求复审关于 Enola Bean 的第 5,894,079 号美国专利，理由是它可能限制在美国的植物育种中使用国际网络提供的材料。委员会一些成员对此类不当授予知识产权的行为可能削弱公众对国际网络各中心持有的托管收集品的信心表示关注，因此它要求粮农组织总干事提请联合国大会和世界贸易组织注意这一事项，并将文件*粮主管的非原生境收集品国网的告*¹³和*粮主管的非原生境收集品国网的告：热带农业研究所就要求复审第 5894079 号美国专利进一步提供的情况*¹⁴转交世界知识产权组织及其各委员会，并请世界知识产权组织与粮农组织合作编写一份关于知识产权可能如何影响来自国际网络和国际条约的材料的提供和使用的研究报告。另外一些成员指出，该材料事实上并非来自托管收集品，而且粮农

¹¹ CGRFA-9/02/9

¹² CGRFA-9/02/11

¹³ CGRFA-9/02/11

¹⁴ CGRFA-9/02/Inf.7

组织已经支持国际热带农业研究所针对该专利的诉讼。

32. 成员们也对转基因作物的基因流动可能影响尤其是原产地中心和各中心收集品库中的遗传资源的完整性表示关注。需要认真研究和观察这些问题。粮农组织应继续就这些事项提供以科学为基础的咨询。

国际农业研究各中心与粮农组织之间 关于将植物种质收集品置于粮农组织管辖之下的协定展期¹⁵

33. 国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心签订协定将其原生境收集品置于粮农组织的管辖之下，最初于 10 月 26 日签订的这些协定将从 2002 年 10 月 26 日起自动展期四年。

34. 在第六届特别会议上，委员会要求制定《材料转让协定》修订本，供各中心在提供与粮农组织的协定管辖的材料时使用，直到《国际条约》生效之后与该条约的管理机构签订协定为止。委员会审议了《材料转让协定》修订草案并提出了对该草案的修正，该草案由粮农组织和各中心联合制订后提交委员会审议。委员会赞同附·E 所载修正的《材料转让协定》修订草案，并建议各中心予以通过。该修正的《材料转让协定》不影响制定将提交条约管理机构通过的任何《材料转让协定》。

35. 委员会回顾了国际农业研究磋商小组中心间遗传资源工作组于 1999 年 1 月批准的“将为实施该中心全系统新的材料转让协定采取的步骤”，并大力建议各中心充分实施这些措施。

36. 委员会建议各国际农业研究中心根据自己的能力，为持续有效遵守《材料转让协定》的条件采取适当措施，并向委员会下届例会报告这些措施。

工作组今后的工作及其成员的选举

37. 委员会选举了如附·C 所列的植物遗传资源政府间技术工作组成员。

38. 委员会认为植物遗传资源政府间技术工作组应举行会议，研究通过加强种质保存、植物育种能力和种子系统等与粮食和农业植物遗传资源利用有关的问题，并就以下方面提供进一步的指导：第二份《世界粮食和农业植物遗传资源状况报告》的编写和《全球行动计划》的监测过程；就促进机制提供咨询；建立植物遗传资源网络并评价其效益；以及可能需要增补《植物种质收集和转让行为守则》的内容。

¹⁵

原生境保存

39. 委员会审议了《于·展原生境保·区网·的·展情况·告》¹⁶，该文件提供了有关粮农组织/联合国环境规划署利用全球环境基金开展的一个项目，即全球重要的独特农业遗产系统（GIAHS）的情况，并审议了《于·展原生境保·区网·的·展情况·告：森林·源的原生境保存》¹⁷。会议获悉 GIAHS 项目目的是在植物和动物遗传资源共同进化的农业生态区，保存并持续改良和开发这些资源以及有关的传统知识和本地技术。

40. 委员会指出原生境保存的重要性。一些成员表示支持这一方法，它们认为这是一种新颖的方法，尤其涉及以地方和本地知识系统为基础的原生境保存活动。会议还提请人们注意支持原生境保存的其它现有网络。一些成员建议将此事项提交各政府间技术工作组处理。另外一些成员提出了关注的一些问题，提出了与项目概念有关的不确定因素，强调需要与成员磋商和获得额外的信息，进一步加以探讨。委员会强调，执行原生境项目时必须尊重国家主权，包括国家法律。一些成员强调这些活动不得导致采取扭曲贸易的措施，包括补贴。

V. 审议粮农组织关于农业生物多样性的政策、计划和活动

41. 委员会审议了《粮·于·生物多·性政策、·划和活·的·告》，涉及部门事项¹⁸、跨部门事项¹⁹以及跨学科行动重点领域²⁰。

42. 委员会欢迎有机会评论粮农组织与粮食和农业遗传资源的保存和可持续利用有关的各种计划。注意到工作计划和预算由大会根据理事会及其各委员会的建议商定，本委员会强调了为所有遗传资源部门提供充足财政资源的重要性。会议要求秘书处定期向委员会提供正常计划给予相关活动拨款的最新情况。

43. 委员会欢迎粮农组织通过跨学科行动重点领域在农业生物多样性和农业生态系统管理各方面开展的新颖工作。会议提出了可能进一步加以研究的一些领域，包括农作佳法、认识遗传资源对成员国经济价值、农业补贴对生物多样性的影响以及增强有机农业的竞争力。

44. 一些成员对粮农组织生物技术词汇的某些定义表示关注，愿意提供技术支

¹⁶ CGRFA-9/02/13

¹⁷ CGRFA-9/02/13/Add.1

¹⁸ CGRFA-9/02/14.1

¹⁹ CGRFA-9/02/14.2

²⁰ CGRFA-9/02/14.3

持，以帮助秘书处继续提高生物技术词汇的准确性，强调需要保持科学和技术出版物的高水准，并要求使这些术语与有关国际协定中所使用的那些术语相协调。一些成员还指出，粮农组织有关伦理的工作或许可作为次重要领域。另一位成员支持伦理小组活动的重要性。

45. 委员会认为粮农组织应继续就含有遗传修饰产品的粮食援助的使用和安全性等方面的国家决策向各国政府提供咨询。一些国家对未经受援国事先知情同意而分发转基因粮食援助及可能对其原生境粮食和农业植物遗传资源的影响表示关注。

VI. 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告

46. 委员会欢迎国际政府间组织、国际农业研究磋商小组各中心、非政府组织以及其它组织提交的关于其政策、计划和活动的报告²¹。向本委员会提交报告的组织名单见附·G。委员会认为继续收到这些组织和其它组织提交的报告是重要的。

47. 世界知识产权组织指出了该组织与粮农组织的秘书处之间开展了活跃而积极的合作。世界知识产权组织欢迎各代表团在本周中提出的请求和建议，即世界知识产权组织与粮农组织共同努力处理委员会工作中出现的与知识产权具体相关的方面。

48. 委员会特别欢迎各国际农业研究中心的报告提供的详细情况，这些报告表明了它们在不同地区开展的非常重要的工作。委员会要求今后的报告提供国家机构促进与各中心的联合计划的更详细的情况。

49. 委员会听取了国际植物遗传资源研究所总干事 Geoffrey Hawtin 先生关于粮农组织和国际农业研究磋商小组共同努力建立一个全球保存信托基金，为国家和国际机构的原生境保存及有关能力建设永远不断提供资金的情况介绍。该信托基金将在国际条约范围内运作，并将成为其供资战略的一个重要成份。信托基金将由国际条约管理机构给予总的政策指导。

50. 这项举措得到普遍赞赏和支持，委员会呼吁捐助者帮助建立该信托基金。希望该信托基金将吸引广泛的捐助者提供新的额外的资金。它强调信托基金的管理方式应如同所建议的那样透明而有效，并要求向政府间技术工作组例会报告该信托基金的进展情况。Hawtin 先生的报告见附·F。

51. 一些国际政府和非政府组织向委员会介绍了其工作和政策。委员会承认它们

²¹ CGRFA-9/02/15.1, 15.2, 15.3 和 15/Add 1

对努力保存和可持续利用农业生物多样性作出的认真贡献。委员会建议秘书处考虑为委员会今后的各届例会创造促进加强成员与这些组织交流的机会。

VII. 与生物多样性公约的合作

52. 委员会审议了题为*与生物多样性公约的合作*²²的文件。它感谢生物多样性缔约方大会对《粮食和农业植物遗传资源国际条约》签订过程的支持，缔约方大会最近通过其第 VI/6 号决定呼吁各国政府优先考虑批准《条约》，从而使条约可能迅速生效。缔约方大会承认《条约》将在保存和可持续利用农业生物多样性、促进获得这些资源以及公正而平等地分享其利用所产生的利益方面发挥重要作用。

53. 会议欢迎粮农组织及其委员会与生物多样性公约之间就广泛的部门和跨部门活动日益增加的合作，其中包括委员会为第一份《世界粮食和农业动物遗传资源状况报告》开展的工作，注意到缔约方大会已请其财政机制支持各国参与这一重要过程；以及粮农组织将一名农业生物多样性官员持续借调给生物多样性公约秘书处。这种合作可帮助两个组织的成员避免活动重复。特别重要的是在与粮食和农业部门有关的领域中为协调报告粮食和农业遗传资源情况而采取的举措。它请粮农组织将已经为协助报告《全球行动计划》实施情况而制定的指标转送给生物多样性公约执行秘书，并要求利用这些指标并得到更高层的综合指标的补充，促进协调一致的报告活动。这将促进国家一级尤其是农业部与环境部之间的合作。

54. 委员会审议了以下文件：*利用限制技术 (GURT) 对生物多样性和生态系统的影响：粮食和植物源政府技术工作组第一届会议和生物多样性公约第六届方会后行*。²³

55. 生物多样性公约缔约方大会第五届会议请粮农组织进一步研究 GURT 技术对农业生物多样性的保存和可持续利用以及对各国众多的农业生产系统的潜在影响，查明可能需要处理的相关政策问题和社会经济问题，并向缔约方大会通报情况。已经编写并向植物遗传资源政府间技术工作组第一届会议提交了一份技术研究报告，即*利用限制技术 (GURT) 对生态系统的影响：技术研究*。该技术研究报告已经根据委员会的意见和各成员随后提交的书面意见进行增补更新，现提交本委员会。²⁴

56. 委员会认为该技术研究报告（删除第 50 段后）应转交缔约方大会下届会议供了解情况。一些成员强调，为此应当澄清遗传利用限制技术目前处于研究开发阶

²² CGRFA-9/02/16

²³ CGRFA-9/02/17

²⁴ CGRFA-9/02/17 Annex

段，目前没有并可能永远不会商业供应。一位成员对增补更新的研究报告缺乏平衡表示关注，要求将书面补充意见作为该研究的附录，会议请该成员这样做。

57. 委员会一些成员对 GURT 技术与《国际条约》的精神和遗传资源的分享相矛盾表示关注。委员会一些成员还就可能对发展中国家及其农民和对粮食安全与乡村发展产生的影响表示关注。它们指出需要进一步认识可能对环境产生的任何不利影响以及对农业的含义。委员会认为粮农组织应当在交流有关遗传利用限制技术的信息和经验方面，尤其是通过请成员提供任何相关的国家管理决定的信息并分发这些信息而发挥作用。

VIII. 关于行为守则状况的报告

国际植物种质收集和转移行为守则

58. 委员会审议了题为“于国...收集和...移行...守...状况的...告²⁵”的文件，并讨论了可能需要根据通过的《国际条约》和其它有关发展变化更新《守则》内容的事宜。

59. 委员会注意到《守则》已被各国政府广泛用于为收集工作提供指导。《守则》的成份被用于制定国家法律。在这些情形下《守则》仍然是有益的。

60. 委员会要求其粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组在下届会议上审议《守则》，并就可能需要更新《守则》的内容向委员会下届例会提出建议。请各成员国提供国家一级为实施《守则》采取的措施情况。请秘书处为工作组汇编这一情况。

与粮食和农业遗传资源有关的生物技术行为守则草案

61. 委员会审议了题为“与粮食和...源有...的...生物...行...守...草案...状：...粮...成...和利益相...者的...告²⁶”的文件。会议注意到委员会于 20 世纪 80 年代后期要求制定《生物技术行为守则》，1991 年粮农组织理事会同意委员会拟订《守则》草案的请求。后来拟订了《守则》草案初稿，并由委员会于 1993 年进行了审议²⁷。委员会认为《守则》草案初稿的目的应当是“尤其是在发展中国家中，帮助尽可能增加生物技术的积极影响，并尽可能减少任何潜在的不利影响”。1995 年，委员会决定推迟该《守则》草案初稿的进一步制定工作，直到当时正在为《粮食和农业植物遗传资源国际约定》（现为《粮食和农业植物遗传资源国际条

²⁵ CGRFA-9/02/19

²⁶ CGRFA-9/02/18

²⁷ CGRFA-9/02/18 Annex

约》)开展的谈判活动结束为止。它还注意到生物多样性公约缔约方大会于 2001 年第六届会议上要求在粮农组织该《行为守则》范围内处理遗传利用限制技术。

62. 行·守·草案状况文件的编写依据是粮农组织成员国和许多利益相关者对秘书处就 1993 年《守则》草案初稿成份的必要性和可能的增补进行的一项调查作出的反应。会议要求委员会就如何继续开展工作提供指导。

63. 委员会进行了积极深入的讨论。会议注意到 1993 年《守则》草案初稿已经取得很大成绩,成为制定《卡塔赫纳生物安全议定书》和《粮食和农业植物遗传资源国际条约》等国际协定过程中给人灵感的有远见的来源。

64. 委员会认识到生物技术的迅速发展所带来的挑战和机遇。一些成员认识到贫困国家和贫困农民尚未受益于新的生物技术。委员会认识到需要继续实现尽可能增加生物技术的积极影响和尽可能减少任何潜在的不利影响或风险的目标,并把重点放在与粮食和农业遗传资源有关的生物技术上。一些成员认为应付挑战和把握机遇的最佳方法是通过迅速修改和更新《守则》,而另外一些成员更喜欢审议补充备选方案的分段方法。

65. 一些成员认为文件提出的所有问题和关注都是重要的。为了避免重复劳动和查明现有空白,委员会要求秘书处编写一份研究报告,查明其它论坛中就该文件提出的问题已经开展的工作和有待开展的工作,确定哪些问题与粮农组织特别是其委员会相关。在编写研究报告时,应当酌情与有关国际组织进行磋商。该研究将帮助委员会确定其今后制定守则、准则或其他行动方针时应当注重的的问题。此外,一些成员要求研究与应用于粮食和农业的生物技术有关的国家法律。

66. 会上还建议,委员会秘书处应当与有关组织和国际协定、尤其是生物安全议定书和卡塔赫纳议定书政府间委员会的秘书处保持密切联系,并建议委员会参加这些论坛和表明其看法。

67. 委员会承认并支持磋商小组各国际农业研究中心开展的有关生物技术和生物安全的重要公共研究,并呼吁捐助者和有关各方支持各中心在与发展中国家的国家系统合作的政策、战略和计划框架范围内作出努力,重点放在持久增强它们在这些领域中的能力上。

IX. 下届会议的日期和地点

68. 委员会商定于 2004 年后期举行其第十届例会。

附录 A

粮食和农业遗传资源委员会 第九届例会议程 2002年10月14 - 18日

1. 选举主席和副主席
2. 通过议程和时间表
3. 动物遗传资源
 - 3.1 粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告
 - 3.2 关于在全球家畜遗传资源管理战略范围内编写第一份世界动物遗传资源状况报告的进展报告
 - 3.3 工作组今后的工作及成员的选举
4. 植物遗传资源
 - 4.1 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第一届会议报告
 - 4.2 全球行动计划的实施和其实施的监测以及编写第二份世界植物遗传资源状况报告
 - 4.3 促进全球行动计划的实施
 - 4.4 关于粮农组织全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用系统其它要素的进展报告
 - a. 国际农业研究磋商小组各农业研究中心及其它国际机构持有的粮食和农业植物遗传资源非原生境收集品
国际农业研究各中心与粮食及农业组织之间关于将植物种质收集品置于粮农组织管辖之下的协定延期
 - b. 国际植物遗传资源网络
 - c. 全球粮食和农业植物遗传资源信息系统
 - d. 原生境保存地区

- 4.5 工作组今后的工作及其成员的选举
5. 审议粮农组织关于粮食和农业遗传资源的政策、计划和活动
6. 国际组织提交的关于其农业生物多样性政策、计划和活动的报告
7. 与生物多样性公约的合作
8. 关于行为守则状况的报告
 - 8.1 国际植物种质收集与转让行为守则
 - 8.2 与粮食和农业遗传资源有关的生物多样性行为守则草案
9. 委员会今后的工作
10. 其它事项
11. 下届例会的日期和地点
12. 通过报告

附录 B

粮农组织粮食和农业遗传资源委员会成员

2002 年 10 月

非 洲

阿尔及利亚
安哥拉
贝 宁
博茨瓦纳
布基纳法索
布隆迪
喀麦隆
佛得角
中非共和国
乍 得
科摩罗
刚果民主共和国
刚果共和国
科特迪瓦
赤道几内亚
厄立特里亚
埃塞俄比亚
加 蓬
冈比亚
加 纳
几内亚
几内亚比绍
肯尼亚
莱索托
利比里亚
马达加斯加
马拉维
马 里
毛里塔尼亚
毛里求斯
摩洛哥
莫桑比克
纳米比亚
尼日尔
尼日利亚
卢旺达
圣多美和普林西比
塞内加尔
塞舌尔
塞拉利昂
南 非
苏 丹
斯威士兰
坦桑尼亚
多 哥
乌干达
赞比亚
津巴布韦

亚洲及太平洋

澳大利亚
孟加拉国
中 国
柬埔寨
库克群岛
朝鲜民主主义
人民共和国
斐 济
印 度
印度尼西亚
日 本
哈萨克斯坦
大韩民国
马来西亚
马尔代夫
蒙 古
緬 甸
尼 泊 尔
新西兰
巴基斯坦
巴布亚新几内亚
菲律宾
萨摩亚
所罗门群岛
斯里兰卡
泰 国
汤 加
瓦努阿图
越 南

近 东

阿富汗
阿塞拜疆
埃 及
伊 朗
伊拉克
约 旦
黎巴嫩
利比亚
阿 曼
卡塔尔
沙特阿拉伯
叙 利 亚
突尼斯
也 门

欧 洲

阿尔巴尼亚
亚美尼亚
奥地利
比利时
波斯尼亚和黑塞哥维那
保加利亚
克罗地亚
塞浦路斯
捷克共和国
丹 麦
爱沙尼亚
欧洲共同体
芬 兰
法 国
格 鲁 吉 亚
德 国
希 腊
匈 牙 利
冰 岛
爱尔兰
以色列
意大利
拉脱维亚
立陶宛
卢森堡
马耳他
荷 兰
挪 威
波 兰
葡萄牙
罗马尼亚
圣马力诺
斯洛伐克
斯洛文尼亚
西班牙
瑞 典
瑞 士
前南斯拉夫
马其顿共和国
土耳其
联合王国

拉丁美洲及加勒比

安提瓜和巴布达
阿根廷
巴哈马
巴巴多斯
伯利兹
玻利维亚
巴 西
智 利
哥伦比亚
哥斯达黎加
古 巴
多米尼加
多米尼加共和国
厄瓜多尔
萨尔瓦多
格林纳达
危地马拉
圭亚那
海 地
洪都拉斯
牙买加
墨西哥
尼加拉瓜
巴拿马
巴拉圭
秘 鲁
圣基茨和尼维斯
圣卢西亚
圣文森特和格林纳丁斯
苏里南
特立尼达和多巴哥
乌拉圭
委内瑞拉

北美洲

加拿大
美利坚合众国

总共有 164 个国家和欧洲共同体为委员会成员。

附录 C

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组的成员

构成 (· 个区域的国家数)	国家
非洲 (5)	阿尔及利亚 博茨瓦纳 喀麦隆 厄立特里亚 马里
亚洲 (5)	中国 印度 大韩民国 泰国 越南
欧洲 (5)	丹麦 法国 荷兰 土耳其 斯洛文尼亚
拉丁美洲及加勒比 (5)	阿根廷 玻利维亚 巴西 智利 乌拉圭
近东 (3)	埃及 伊朗伊斯兰共和国 苏丹
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	新西兰 萨摩亚

粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的成员

构成 (· 个区域的国家数)	国 家
非 洲 (5)	阿尔及利亚 安哥拉 布基纳法索 刚果民主共和国 埃塞俄比亚
亚 洲 (5)	印 度 印度尼西亚 日 本 马来西亚 泰 国
欧 洲 (5)	德 国 意大利 挪 威 波 兰 葡萄牙
拉丁美洲及加勒比 (5)	古 巴 厄瓜多尔 墨西哥 秘 鲁 委内瑞拉
近 东 (3)	埃 及 伊朗伊斯兰共和国 约 旦
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	澳大利亚 萨摩亚

附录 D

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组主席 ELZBIETA MARTYNIUK 女士的讲话

暂定议程议题 3.1 的介绍

粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告

感谢主席先生。

我高兴地向会议介绍 2000 年 9 月 4—6 日在意大利罗马举行的动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议的报告。该报告作为 CGRFA-9/02/3 号文件提交给本委员会。

工作组成员和来自委员会国家成员的 33 位观察员广泛参加了会议。联合国及其专门机构的代表和非政府组织的观察员也参加了我们的会议。生物多样性公约执行秘书给我们发来了令人鼓舞的致词，该致词见本报告附录。

我们本着非常具有建设性的积极精神组织了会议，使工作组就促进动物遗传资源保存和可持续利用的一系列重要问题达成一致意见，这些资源是农业、粮食安全和乡村发展的关键资源。

第二届会议期间大部分讨论重点在于编写第一份世界动物遗传资源状况报告的过程，但我们也讨论了全球农畜遗传资源管理战略的其它方面。

在介绍我们提出的主要建议之前，我想强调工作组的一些主要意见，这些意见见工作组报告第 6—35 段，为我们的建议提供了背景情况。

- 工作组强调了动物遗传资源促进全球粮食安全和支持乡村发展的重要性，强调需要通过说明和评价这些资源加深对其作用的认识；
- 工作组对动物遗传资源目前持续迅速丧失深表关切，注意到资源的丧失将影响我们应付未来挑战，包括疾病暴发和虫灾及其它事件的能力，将削弱我们把握新的机遇的能力；
- 工作组强调了可持续利用适应地方条件的动物遗传资源的重要性，强调需要建立低、中级生产系统中的遗传改良能力，指出对滥用外来种质的关注；

- 工作组注意到粮农组织在提供技术援助方面的重要作用，承认已经为支持国家一级的动物遗传资源管理而作出的努力。粮农组织继续参与这一领域的活动对帮助各国更好地管理和保存其动物遗传资源至关重要。

主席先生，我想提请委员会注意我们提出的某些主要建议。

委员会将注意到，工作组同意编写第一份世界动物遗传资源状况报告的雄心勃勃的时间安排。它包括在 2001 年年底之前编写国别报告，并对这些国别报告进行合成，在 2003 年提出称为战略重点报告的临时报告，并最终在 2005 年完成世界状况报告。

我们采用这种雄心勃勃的方针来强调第一份世界动物遗传资源状况报告的重要性，它将为改进确保动物遗传资源的可持续利用并防止人们无法接受的资源持续迅速侵蚀所必须的决策奠定了基础。在赞同这一雄心勃勃的时间安排时，工作组认识到筹集财政和其它资源对落实这项时间安排十分重要。但看来我们将无法完成我们的安排，目前我们大约比 2000 年工作组商定的安排落后一年。因此，委员会在本届会议期间审议完成世界动物遗传资源状况报告编写过程所有步骤的修订时间安排，这将是重要的。

主席先生，工作组建议动物遗传资源继续作为粮农组织工作计划和预算的一项重点领域，还应得到预算外资源的支持，尤其是帮助各国编写其国别报告。我获悉粮农组织得到了大量的捐助者支持，来补充正常计划本身作出的大量贡献，显然必须继续提供捐助者支持才能确保及时完成世界动物遗传资源状况报告编写过程。

工作组还强调需要加强与国际组织的对话，使所有利益相关者都参与编写第一份报告和进一步制定全球战略；提高公众认识，促进媒体更好地报导动物遗传资源问题。

主席先生，工作组指出它应当再次召开会议，以便向委员会提供有关世界动物遗传资源状况报告编写进程的咨询。工作组可就第一份报告的最终内容和形式向委员会提供咨询，也可要求工作组就编写战略重点报告向秘书处提供咨询，战略重点报告应在 2004 年准备就绪，提交委员会审议。

主席先生，委员会将注意到工作组就进一步制定全球农畜遗传资源管理战略的其它方面提出了一系列建议。我们的建议尤其要求粮农组织加强努力，促进动物遗传资源的可持续利用，处理人们难以接受的资源侵蚀问题，包括建立一种预警和紧急反应机制。

工作组强调需要收集和分享现有的动物遗传资源信息，支持进一步在这一方面发展家畜多样性信息系统。欢迎委员会就这些建议的优先次序提供咨询。

主席先生，结束讲话时我想指出工作组强调，由国家推动的第一份世界动物遗传资源状况报告和战略重点报告的编写，将为改进动物遗传资源的管理奠定基础。

重点行动报告的概念得到工作组的赞同，以便对动物遗传资源的迅速侵蚀作出反应，促进更好地利用这些资源；能够及早确定最紧迫的行动，在预定的 2006 年完成和正式通过最终的第一份报告之前就开始执行这些行动。

主席先生，工作组指出，我在我的报告中也强调，为了完成世界动物遗传资源状况报告必须得到捐助者额外的支持，委员会在本届会议期间向捐助界发出大力呼吁，争取必要的预算外资源来补充粮农组织作出的大量贡献，这一点极其重要。

最后，我想祝贺粮农组织为启动世界动物遗传资源状况报告编写过程作出的努力，以及开展的非常成功的培训活动，这将有助于在所有区域编写国别报告。

谢谢各位给我机会来介绍动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议的结论。

附录 E

各国农业研究中心托管的 植物遗传资源材料转让协定修订草案

[中心]¹ 托管的 植物遗传资源材料转让协定修订草案

¹ 本《材料转让协定》涉及《粮食和农业植物遗传资源国际条约》生效之前转让的材料。《条约》设想，《条约》一旦生效，[中心]将与《条约》管理机构签订一项协定。[中心]已表明愿意与管理机构签订这样一项协定。与《条约》一致，这项协定将为其生效后转让的材料规定新的材料转让协定和利益分享安排。

[中心]¹托管的植物遗传资源材料转让协定修改草案

本协定中的植物遗传资源（以下称“材料”）由[中心]按以下条件提供：

[中心]提供所附清单中说明的材料，作为其尽量为研究、育种和培训利用材料的政策的一部分。材料或由[中心]培育；或是在《生物多样性公约》生效之前获得；若是在《生物多样性公约》生效之后获得，其获得时达成的谅解是，可按照 1994 年 10 月 26 日[中心]与粮农组织签订的协定中规定的条件，为任何农业研究、育种如培训目的提供材料。

材料按本协定委托保存，接收方无权获得该材料或有关信息的知识产权。

接收方可为研究、育种和培训利用和保存材料，并可供其它各方，但这些有关方面须接受本协定的条件。²

因此，接收方借此同意不提出对材料的所有权，也不寻求对收到形式的该材料或其基因部分或成份的知识产权。接收方还同意不寻求对收到的有关信息的知识产权。

接收方还同意确保，可能由他/她随后供给材料样品的任何个人或机构受相同条款的约束，并保证将同样的义务传给材料的今后接受方。

[中心]对材料的安全和名称以及随材料提供的任何通行证或其它资料的精确性或正确性不作任何保证。对所供材料的（遗传或机械）质量、活性或纯度也不作任何保证。材料的植物检疫状况仅按所附的植物检疫证书的描述加以保证。接收方承担遵守接收方国家有关输入或发放遗传材料的检疫和生物安全条例和规则的全部责任。

[中心]将根据请求提供随材料提供的任何情况之外可能获得的资料。要求接收方向[中心]提供评价和利用期间收集的有关数据和资料。

鼓励按本材料转让协定提供的材料的接收方分享利用该材料所产生的利益，包括商业利用，通过信息交流机制、获得和转让技术、能力建设和分享商业化所产生的利益。[中心]愿意促进这些利益的分享，将这些利益用于有关植物遗传资源的保存和可持续利用，特别是在发展中国家和转型经济国家的国家和区域计划中，尤其

¹ 提请接收方注意下述事实，即将公开提供材料转让协定的细则，包括接收方的身份。

² 这并不妨碍接收方为直接提供给农民或消费者栽培而发放该材料，但须遵守本材料转让协定中规定的其它条件。

是在多样性中心和最不发达国家中。

材料的提供以接受本协定的条款为明确条件。接收方接受材料则构成对本协定的条款的接受。

附录 F

国际植物遗传资源研究所 所长 GEOFFREY HAWTIN 先生的讲话

代表国际农业研究磋商小组未来收获中心的讲话

1. CGRFA-9/02/15.2 号文件综述了 16 个未来收获中心及国家和其它伙伴机构在遗传资源管理、研究和能力建设方面开展的活动，涉及植物、畜牧、水产和林业部门。我们欢迎各位就该报告介绍的工作提出意见。
2. 我想借此机会介绍全球保存信托基金，即你们中许多人要求了解更多情况的一项举措。
3. 全球保存信托基金是粮农组织和未来收获中心联合开展的一项活动，为全世界的粮食和农业植物遗传资源的非原生境保存提供永久的资金来源。设立一项捐赠基金，为满足保存植物遗传资源的长期需要源源不断的提供资金，这并非一种新的想法。然而，1996 年通过《全球行动计划》和 2001 年签订《国际条约》之后，已经形成了及时推动设立这样一项基金的技术和政策框架。
4. 这项信托基金的目的是永久保存国家和国际持有的世界上最重要的粮食和农业植物遗传资源收集品，向有需要的主要收集品持有者提供能力建设援助。这项信托基金与《国际条约》的目的和目标完全一致，符合《全球行动计划》通过加强国家和国际机构之间的合作有效而可持续地保存植物遗传资源的高度重点。
5. 信托基金将在《国际条约》范围内运作。《条约》鼓励为支持其条款筹集资源，信托基金被看作其供资战略的一个组成部分。信托基金将承认条约管理机构提供政策指导的权威，并预期定期向该机构报告。
6. 信托基金的指标为 2.60 亿美元，主要向南方和北方的各国政府以及向公司和基金会募捐。所有这三个方面都对这项基金的情况非常感兴趣。到目前我们已经收到瑞士、美国国际开发署、巴西、哥伦比亚、埃及、世界银行、联合国基金会和国际农业研究磋商小组各中心对基金的承诺，并承诺为筹款和设立这项基金的过程提供资金。按照目前的筹款进度，我们希望能够到 2003 年年底为这项信托基金争取到 1 亿美元。一旦达到这项初步指标，我们希望请有资格的收集品持有者提出申请，

为维持保存工作或满足某种能力建设需要争取支持。

7. 在设立全球保存信托基金过程中，国际农业研究磋商小组和粮农组织致力于开展透明的磋商过程，由利益相关者、包括政府、基金捐献者、种质捐献者、基因库管理员、农民组织、民间社会和非政府组织等广泛参与。我们争取就一系列的关键问题展开对话，其中包括这项信托基金的法律地位和管理、其运作方式、财务机制以及秘书处的位置。已经与一系列利益相关者团体，包括在坐各位中的许多人员进行了对话。这项信托基金也在全球农业研究论坛的各次会议上进行了讨论，并得到了它们的支持。在6月份的世界粮食首脑会议和8月份约翰内斯堡世界可持续发展首脑会议上，我们有机会与政府和民间社会的代表讨论这项信托基金。媒体对宣布这项信托基金的计划进行了大量的报导，表明了对这项事业的普遍兴趣程度。得到各位对这项信托基金的支持以及有关其设立和操作等问题的意见非常重要。我们对上星期一晚上有机会向委员会成员介绍这项信托基金表示欢迎，并十分赞赏会上提出的许多有益的意见和建议。

8. 粮农组织和国际植物遗传资源研究所（代表国际农业研究磋商小组）争取在今年年底之前建立一个代表不同利益相关者团体的主要专家小组。这个知名专家临时小组将根据与南方和北方的许多政府、个人和组织的磋商结果，决定这项信托基金首选的法律地位、管理和财务机制。临时小组还将决定资金分配方面将实现的适当平衡等问题，并指导建立这项信托基金作为有效而透明的供资机制的过程。

9. 全球保存信托基金万维网站www.startwithaseed.org登载了说明有关管理问题的某些未决事项的一份讨论文件（www.startwithaseed.org/pages/governance.htm）。我恳请各位研究一下这份文件，并通过info@startwithaseed.org向我们提出您的意见和问题。粮农组织和国际农业研究磋商小组希望今后与各位在这一论坛和其它论坛上讨论这项信托基金的发展变化，并请各位支持建立全球保存信托基金，作为为当代和今后世代的世界粮食安全作出的实际而真实的承诺。

附录 G

向委员会第九届例会提交报告的组织名单

▪ 联合国和其它政府 ▪ ▪ ▪

国际生物科学司（国际农业和生物科学研究中心）
热带农业研究及高等教育中心（CATIE）
商品共同基金（CFC）
生物多样性公约（CBD）
国际原子能机构（IAEA）
国际昆虫生理生态研究中心（ICIPE）
美洲农业合作研究所（IICA）
联合国贸易与发展会议（UNCTAD）
联合国开发计划署和全球环境基金（UNDP—GEF）
联合国环境规划署世界保护监测中心（WCMC）
国际植物新品种保护联盟（UPOV）
世界银行
世界知识产权组织（WIPO）

国 ▪ ▪ ▪ 研究磋商小 ▪ (CGIAR)

国际玉米和小麦改良中心（CIMMYT）
国际马铃薯中心（CIP）
国际热带农业中心（CIAT）
国际林业研究中心（CIFOR）
国际干旱地区农业研究中心（ICARDA）
国际水生生物资源管理中心（ICLARM）
国际农林业研究中心（ICRAF）
国际热带半干旱地区作物研究所（ICRISAT）
国际粮食政策研究所（IFPRI）
国际热带农业研究所（IITA）
国际非洲家畜中心（ILCA）
国际畜牧研究所（ILRI）

国际香蕉和大蕉改良网络 (INIBAP)
国际植物遗传资源研究所 (IPGRI)
国际水稻研究所 (IRRI)
国家农业研究国际服务中心 (ISNAR)
西非水稻发展协会 (WARDA)

国 · 非政府 · ·

世界乡村妇女协会 (ACWW)
欧洲畜牧生产协会 (EAAP)
侵蚀、技术及集中行动小组
国际遗传资源行动组织 (GRAIN)
国际未充分利用作物中心 (ICUC)
国际印第安人条约理事会 (IITC)
国际种子联合会 (ISF)
中间技术开发小组 (ITDG)
国际自然及自然资源养护联盟
国际林业研究组织联合会 (IUFRO)
牧民联盟 (LPP)
稀有品种中心国际 (RBI)
慢餐

附录 H

文件清单

工作文件

CGRFA-9/02/1	暂定议程草案
CGRFA-9/02/2	暂定注释议程和时间表
CGRFA-9/02/3	粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组第二届会议报告
CGRFA-9/02/4	在农畜遗传资源管理全球战略的背景下起草世界动物遗传资源状况第一份报告的进展报告
CGRFA-9/02/5	粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第一届会议的报告
CGRFA-9/02/6	关于实施全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用的国别进展报告
CGRFA-9/02/7	监测全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用行动计划的实施情况
CGRFA-9/02/8	编写关于世界粮食和农业植物遗传资源状况的第二份报告
CGRFA-9/02/9	实施《全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用行动计划》的促进机制
CGRFA-9/02/9 Add.1	实施《全球粮食和农业植物遗传资源保存及可持续利用行动计划》的促进机制：示意性费用估计
CGRFA-9/02/10	关于世界粮食和农业植物遗传资源信息及预警系统的进展报告
CGRFA-9/02/11	关于粮农组织管辖的国际非原生境收集品网络的报告
CGRFA-9/02/12	国际植物遗传资源网络
CGRFA-9/02/13	关于发展原生境保护区网络的进展情况报告
CGRFA-9/02/13 Add.1	关于发展原生境保护区网络的进展情况报告：森林遗传资源的原生境保存
CGRFA-9/02/14.1	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告： (1) 部门事项
CGRFA-9/02/14.1 Annex	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告： (1) 部门事项 - 附件：培训班、研讨会和出版物
CGRFA-9/02/14.2	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告： (2) 交叉部门的事务

CGRFA-9/02/14.3	粮农组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告： (3) 跨学科行动重点领域
CGRFA-9/02/15.1	一些国际组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告 (1) 第 1 部分：联合国和其它政府间组织
CGRFA-9/02/15.2	一些国际组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告 (2) 第 2 部分：国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心
CGRFA-9/02/15.3	一些国际组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告 (2) 第 3 部分：国际非政府组织
CGRFA-9/02/15 Add.1	一些国际组织关于其农业生物多样性政策、计划及活动的报告 晚提交翻译的报告
CGRFA-9/02/16	与生物多样性公约的合作
CGRFA-9/02/17	遗传利用限制技术 (GURT) 对农业生物多样性和农业生产系统的潜在影响：粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第一届会议后续行动和生物多样性公约第六届缔约方会议
CGRFA-9/02/17/ Annex	遗传利用限制技术 (GURT) 对农业生物多样性和农业生产系统的潜在影响：技术研究
CGRFA-9/02/18	与粮食和农业遗传资源有关的生物技术行为守则草案现状：对粮农组织成员及其利益相关者的调查报告
CGRFA-9/02/18/ Annex	文件 CGRFA/93/9：制定一份涉及植物遗传资源保存和利用的植物生物技术行为守则：涉及植物遗传资源保存和利用的植物生物技术国际行为守则草案初稿
CGRFA-9/02/19	关于国际植物种质收集与转让行为守则状况的报告
CGRFA-9/02/20	续订国际农业研究磋商小组各国际农业研究中心与粮农组织之间的协定和经修改的材料转让协定草案

参 考 文 件

CGRFA-9/02/Inf.1	粮食和农业遗传资源委员会章程
CGRFA-9/02/Inf.2	监测《全球粮食和农业植物遗传资源状况及可持续利用行动计划》落实情况的指标和报告格式
CGRFA-9/02/Inf.3	全球农畜遗传资源管理战略的新进展
CGRFA-9/02/Inf.4	动物遗传资源政府间技术工作组章程及委员会第八届例会选举的成员
CGRFA-9/02/Inf.5	植物遗传资源政府间技术工作组章程及委员会第八届例会选举的成员
CGRFA-9/02/Inf.6	欧洲共同体及其成员国提交的权限和表决权声明
CGRFA-9/02/Inf.7	关于粮农组织管辖的非原生境收集品国际网络的报告：国际热带农业

	中心就其再次审议美国第 5,894,079 号专利的请求进一步提供的情况
CGRFA-9/02/Inf.8	文件清单
CGRFA-9/02/Inf.8 Rev.1 (仅英文)	文件清单
CGRFA-9/02/Inf.9	代表与观察员名单

委员会新的背景研究文件 (仅英文)

Background Study Paper No.15	遗传利用限制技术对农业生物多样性和农业生产系统的潜在影响
Background Study Paper No.16	现有国际植物遗传资源网络概况与分析
Background Study Paper No.17	与行为守则调查的分析有关的涉及生物技术的最新情况变化
Background Study Paper No.18	将遗传成份纳入农畜疾病防治的机会：政策问题
Background Study Paper No.19	法律在实现现代生物技术潜力并避免其风险方面的作用：与粮食和农业相关的若干问题

提供给委员会的其它文件 (仅英文)

动物遗传资源专题研究得出的教训
有机农业与粮食和农业遗传资源
作物、林业、畜牧和渔业部门中从转基因种群向非转基因种群的基因流动：粮农组织电子邮件会议的报告
审议和制定遗传多样性、遗传侵蚀和遗传易受害性的指标：粮农组织/国际植物遗传资源研究所联合研讨会 (2002 年 9 月 11 - 14 日，罗马) 的简要报告
与农业多边贸易谈判有关的技术援助报告
植物遗传资源与种子供应系统
土壤生物多样性：可持续农业的根基
公共农业研究：知识产权对发展中国家生物技术的影响：专家讨论会
促进粮食和农业植物遗传资源的可持续利用
超越基因视野：通过优化作物及与作物有关的生物多样性，并注重半干旱热带农业生态系统，维持农业生产率和改善生计
建立全球粮食和农业植物遗传资源信息系统

المرفق طاء

附录 I

APPENDIX I – ANNEXE I – ANEXO I

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LIST DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

	:	
	:	
الرئيس	:	
主席	:	
Chairman	:	Robert BERTRAM
Président	:	(United States of America)
Presidente	:	
	:	
	:	
نواب الرئيس	:	Ms. Kristiane HERRMANN
副主席	:	(Australia)
Vice-Chairmen	:	
Vice-présidents	:	Javad MOZAFARI HASHJIN
Vicepresidentes	:	(Iran)
	:	Innocent MOKOSA MANDENDE
	:	(Democratic Republic of Congo)
	:	Ms. Hilda GABARDINI
	:	(Argentina)
	:	Eng Siang LIM
	:	(Malaysia)
	:	Nikolaos STAVROPOULOS
	:	(Greece)

أعضاء هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
 本委员会成员
MEMBERS OF THE COMMISSION
ÉTATS MEMBRES DE LA COMMISSION
ESTADOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Head of Delegation
 Ali AZGHAR
 Member of Research Department
 Ministry of Agriculture and Animal
 Husbandry
 Ministry of Rural Development
 Through: Embassy of Afghanistan
 Via Nomentana 120
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8611009
 Fax: 39 06 86322939

Suppléant(s)

Mohamed Tahar BENYOUCEF
 Directeur-Général
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 12, Bd. Colonel Amirouche
 Alger
 Algérie
 Phone: 213 2 521989
 Fax: 213 2 523547
 Email: mtbenyoucef@caramail.com

المنابيون
 محمد طاهر بن يوسف
 مدير عام
 وزارة الزراعة والتنمية الريفية
 الجزائر

ALBANIA - ALBANIE**ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA - الجزائر**

Chef de délégation
 Mohamed KERBOUA
 C.E.S., Coordinateur du Programme
 ressources génétiques
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 12 Bd. C. Amirouche
 Alger
 Algérie
 Phone: 213 21 745234
 Fax: 213 21 539477

Karnel FELIACHI
 Directeur Général
 l'Institut National de la Recherche
 Agronomique
 Alger
 Algérie

كامل فلياشي
 مدير عام المعهد الوطني للبحوث الزراعية
 الجزائر

رئيس الوفد
 محمد قربوع
 منسق برنامج الموارد الوراثية
 وزارة الزراعة والتنمية الريفية
 الجزائر

ANGOLA

Chef de délégation
 Boaventura DA SILVA CARDOSO
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 39366902
 Fax: 39 06 39366570

Suppléant(s)

Kiala Kia MATEVA
 Conseiller et Représentant Permanent
 adjoint auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 36966902
 Fax: 39 06 634960

Carlos Alberto AMARAL
 Conseiller et Représentant Permanent
 suppléant auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 - Rome
 Italie
 Phone: 39 06 39366941
 Fax: 39 06 634960

Mme Elizabeth MATOS
 Présidente
 Centre National des Ressources Génétiques
 Ministère de l'agriculture et du
 développement rural
 C.N.I.C.
 Av. Revolução de Outubro
 P.P. Box 10825 (BG)
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 321688
 Fax: 244 2 336168
 Email: fitogen@ebonet.net

Conseiller(s)

Mme Bernadette SANTANA
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 Rua Cte. Gika Largo dos Ministérios No. 7
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 324067
 Fax: 244 2 324067
 Email: dnap@ebonet.net

**ANTIGUA AND BARBUDA - ANTIGUA-
ET-BARBUDA - ANTIGUA Y BARBUDA****ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de Delegación
 Sra. Hilda GABARDINI
 Representante Permanente Alternante ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma
 Phone: 39 06 4742551
 Fax: 39 06 4819787
 Email: faoprarg1@interfree.it

ARMENIA - ARMÉNIE**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Head of Delegation
 Ms Kristiane HERMANN
 Trade Policy Branch
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Australia
 Phone: 61 2 62724670
 Fax: 61 2 62725926
 Email: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternate(s)

Brett HUGHES
 Counsellor (Agriculture)
 Embassy of Australia
 Via Alessandria 215
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 85272376
 Fax: 39 06 85272230

AUSTRIA - AUTRICHE

Head of Delegation
 Mrs Talieh MAMDOUHI
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 Stubenring 1
 1010 Vienna
 Austria
 Phone: 43 1 711/2882
 Fax: 43 1 71100/2959
 Email: talieh.mamdougi@bmif.gv.at

Mrs Sonja SCHANTL
 Federal Ministry of Agriculture and
 Forestry, Environment and Water
 Management
 Stubenring 1
 A-1010 Vienna
 Austria
 Phone: 43 1 711002877
 Fax: 43 1 5138722
 Email: sonja.schantl@bmlfuw.gv.at

Suppléant(s)
 Paul DEPAUW
 Conseiller agricole
 Représentation permanente du Royaume
 de Belgique auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 3242601
 Fax: 39 06 32650663
 Email: RomeFAO@diplobel.org

Adviser(s)

Mrs Beate BERGER
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Management
 Austrasse 10
 A-4601 Tholheim
 Austria
 Phone: 43 72424701122
 Fax: 43 72424701115
 Email: beate.berger@bal.bmlfuw.gv.at

BELIZE - BELICE

BENIN - BÉNIN

BOLIVIA - BOLIVIE

Jefe de Delegación
 Sra. Mirexa DURAN
 Ministro Consejero
 Embajada de Bolivia
 Via Brenta 2A
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8841001
 Fax: 39 06 8440740

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -
 AZERBAIYÁN**

BAHAMAS

BANGLADESH

Head of Delegation
 Mrs Nahida SOBHAN
 First Secretary
 Embassy of Bangladesh
 Via Antonio Bertolini 14
 00197 Rome
 Phone: 39 06 8083595
 Fax: 39 06 8074538
 Email: embangrm@mclink.it

Suplente(s)

Sra. Jacqueline CUELLAR
 Segundo Secretario
 Embajada de Bolivia
 Via Brenta 2A
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8841001
 Fax: 39 06 8440740

BARBADOS - BARBADE

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de délégation
 Christian MONNOYER
 Ambassadeur
 Représentant Permanent auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 3203903
 Fax: 39 06 3203992
 Email: RomeFAO@diplobel.org

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

BOTSWANA

Head of Delegation

Stephen Majara CHITE
Principal Agricultural Research Officer
Department of Agricultural Research
Ministry of Agriculture
P/Bag 0033
Gaborone
Botswana
Phone: 267 3668100
Fax: 267 328965
Email: schite@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Head of Delegation

Flavio Celio GOLDMAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative of
Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68398503
Fax: 39 06 68398802
Email: goldman@mre.gov.br

Alternate(s)

Lidio CORADIN
Genetic Resources Program Manager
Ministry of Environment
Sala 706 - Bloco B
Esplanada dos Ministérios
70068-900 Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 3171084
Fax: 55 61 3171213
Email: lidio.coradin@mma.gov.br

Ms Maria José SAMPAIO
Intellectual Property office
Brazilian Enterprise for Agricultural and
Livestock Research (EMBRAPA)
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply
Parque Biológico Sin
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4484545
Fax: 55 61 3409392
Email: zeze.sampaio@embrapa.br

Ms Mitzi Gurgel VALENTE DA COSTA
Counsellor
Chief, Division of the Environment
Ministry of External Relations
Esplanada dos Ministérios
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4116673
Email: mvalente@mre.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Head of Delegation

Ilija KRASTELNIKOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Via P.P. Rubens 21
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224640
Fax: 39 06 3226122
Email: prbul.fao@virgilio.it

BURKINA FASO

Chef de délégation

Mme. Béatrice DAMIBA
Ambassadeur
Représentant Permanent auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Italie
Phone: 39 06 44250052
Fax: 39 06 44250042
Email: faoprdfa@tin.it

Suppléant(s)

Didier BALMA
 Directeur de la Recherche scientifique
 Ministère des enseignements secondaire,
 supérieur et de la recherche scientifique
 01 BP 476
 Ouagadougou 01
 Burkina Faso
 Phone: 226 308269
 Fax: 226 315003
 Email: dbal@fasonet.bf

Mme Catherine OUEDRAOGO
 Attache
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade du Burkina Faso
 Via Alessandria 26
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44250052
 Fax: 39 06 44250042
 Email: faoprdfa@tin.it

BURUNDI**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA****CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Chef de délégation

Jean Marie FONDOUN
 Responsable des Ressources Génétiques
 Ministère de la Recherche Scientifique
 IRAD
 B2067 Yaoundé
 Cameroun
 Phone: 237 2233105
 Fax: 237 2233538
 Email: jmfondoun@yahoo.fr

Conseiller(s)

Maurice TCHOUMTCHOUA
 Chef, Service des Semences et Plants
 Ministère de l'agriculture
 P.O. Box 1639
 Yaoundé
 Cameroun
 Yaoundé (EF)
 Phone: 237 315552
 Fax: 237 316770
 Email: mautchoum@yahoo.fr

Moungui MEDI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Cameroon
 Via Siracusa 4/6
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4403644
 Fax: 39 06 44291323
 Email: medimoungui@virgilio.it

CANADA - CANADÁ

Head of Delegation

John DUECK
 Science Adviser
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Sir John Carling Building - Room 753
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada
 Phone: 1 613 7597865
 Fax: 1 613 7597770
 Email: dueckj@agr.gc.ca

Alternate(s)

Brad FRALEIGH
 Special Advisor, Biodiversity and Genetic
 Resources
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Research Coordination Division
 Sir John Carling Building - Room 775
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada K1A0C5
 Phone: 1 613 7597847
 Fax: 1 613 7597669
 Email: fraleighb@agr.gc.ca

Adviser(s)

Blair HANKEY
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Canadian Embassy
 Via Zara 30
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44598550
 Fax: 39 06 4459830
 Email: blair.hankey@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY
Acting Vice-President of Research
Department of Plant Sciences
Office of the President
204 Kirk Hall
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan
Canada
Phone: 1 306 9668514
Fax: 1 306 9668736
Email: Bryan.Harvey@usask.ca

Shiu Kuen HO
Research Coordinator, Animals
Research Coordination Division
Agriculture and Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa
Ontario K1A 0C5
Canada
Phone: 613 759 7853
Fax: 613 759 7769
Email: hosk@agr.ge.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Chef de délégation
Arnaldo DELGADO
Représentant permanent
Ministère des affaires étrangères
Ambassade du Cap Vert
Via G.Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Phone: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

CHAD - TCHAD

CHILE - CHILI

Jefe de Delegación
Angel SARTORI ARELLANO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8417450
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

Suplente(s)
Antonio PLAZA JIMENEZ
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8413054
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

CHINA – CHINE – 中国

Head of Delegation
Shiqing MA
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 513 7345
Fax: 39 06 5137344
Email: chnr.fao@agora.stm.it

代表团团长
马世青
中国常驻粮农组织代表
全权公使
Via della Caffarella 9
00179 罗马
意大利
电话: 39 06 513 7345
传真: 39 06 513 7344

Alternate(s)

Yan'an HU
 Division Director
 Department of International Cooperation
 Ministry of Agriculture
 No. 11, Nong Zhom Guan
 Nan Li
 00026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192423
 Fax: 86 10 65003621

副代表

胡延安
 处长
 农业部
 国际合作司
 农展南里 11 号
 100026 北京
 中国
 电话: 86 10 64192423
 传真: 86 10 65003621

Shumin WANG
 Deputy Director General
 Institute of Crop Germplasm Resources
 Chinese Academy of Agriculture Sciences
 12 Zhong Guan Cun Nan Da Jie
 P.O. Box 100081
 Beijing
 China
 Phone: 86 10 62175628
 Fax: 86 10 621 86629
 Email: Smwwang@mail.caas.net.cn

王述民
 中国农业科学院
 作物品种资源研究所
 副所长
 中关村南大街 12 号
 邮政编码: 100081
 中国北京
 电话: 86 10 62175628
 传真: 86 10 62186629
 电子邮件: Smwang@mail.caas.net.cn

Wenxing LI
 Deputy Division Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 11 Nongzhangguan Nanli
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192813
 Fax: 86 10 64192815
 Email: Liwenxing@agri.gov.cn

李文星
 农业部
 种植业管理司
 助理调研员
 农展南里 11 号
 100026 北京
 中国
 电话: 86 10 64192813
 传真: 86 10 64192815
 电子邮件: Liwenxing@agri.gov.cn

Ms Guifang XU
 Division Director
 Division of Domestic Animal Genetic
 Resources Administration
 National Animal Husbandry and Veterinary
 Services
 Ministry of Agriculture
 No.20, Str Mai Zi Dian
 Chao Yang District
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64194622
 Fax: 86 10 64194611
 Email: xugf@cav.net.cn

徐桂芳 女士
 农业部
 全国畜牧兽医总站
 畜禽遗传资源管理处
 处长
 朝阳区麦子店街 20 号
 北京 100026
 中国
 电话: 86 10 64194622
 传真: 86 10 64194611
 电子邮件: xugf@cav.net.cn

Bing ZHAO
Second Secretary
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5125561
Fax: 39 06 5137344

赵兵
中国常驻粮农组织代表处
二秘
Via della Caffarella 9
00179 罗马
意大利
电话: 39 06 5125561
传真: 39 06 5137344

Liqun LU
Second Secretary
Permanent Representation of the
People's Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5137345
Fax: 39 06 5137344
Email: luliqucn@yahoo.com.cn

卢立群
中国常驻粮农组织代表处
二秘
Via della Caffarella 9
00179 罗马
意大利
电话: 39 06 5137345
传真: 39 06 5137344
Email: luliqucn@yahoo.com.cn

Dong SONG
Department of Treaty and Law
Ministry of Foreign Affairs of China
2 Chaoyangmen Nan Av.
10071 Beijing
China
Phone: 86 10 65963255
Fax: 86 10 65963257
Email: song-dong@fmprc.gov.cn

宋东
中国外交部条法司
随员
朝阳门南大街
100071 北京
中国
电话: 86 10 65963255
传真: 86 10 65963257
电子邮件: song-dong@fmprc.gov.cn

COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación
Fabio VALENCIA COSSIO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4
00196 Roma
Italia
Phone: 39 06 3202405
Fax: 39 06 3225798
Email: eroma@minrelext.gov.co

Suplente(s)

Ricardo TORRES CARRASCO
Investigador
Instituto Alexander Von Humboldt
Carrera 7 No. 35-20
Bogotá
Colombia
Phone: 57 1 6086900
Fax: 57 1 6086900
Email: ratorres@humboldt.org.co

Carlos G. LA ROTTA LA ROTTA
Ministro Plenipotenciario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4
00196 Roma
Italia
Phone: 39 06 3202405
Fax: 39 06 3225798
Email: eroma@minrelext.gov.co

Bernardo ZULUAGA BOTERO
Representante Permanente Alterno
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4
00196 Roma
Italia
Phone: 39 06 3202405
Fax: 39 06 3225798
Email: eroma@minrelext.gov.co

COMOROS - COMORES - COMORAS

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF
- CONGO, RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU - CONGO,
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL**

Chef de délégation

Innocent MOKOSA MANDENDE
Ministre Conseiller
Ambassade de la République démocratique
du Congo
Via Barberini 3
00187 Rome
Italie
Phone: 39 06 42010779
Fax: 39 06 42010779

Suppléant(s)

Modeste MAMINGI MFUNDU
Chef de Division
Direction de la production et protection des
végétaux
Ministère de l' Agriculture, Pêche et
Elevage
Croisement Blvd du 30 juin
Av. Batetela Kinshasa-Gombe
B.P. 8722 Kin 1
République Démocratique du Congo
Phone: 243 8802519
Fax: 243 8802381
Email: minagri@yahoo.fr
modestemalu@yahoo.fr

**CONGO, REPUBLIC OF - CONGO,
RÉPUBLIQUE DU - CONGO,
REPÚBLICA DEL**

Suppléant(s)

Emile ESSEMA
Conseiller
Ambassade du Congo en Italie
Via Ombrone 8/10
00198 Rome
Italie
Fax: 39 06 41400218

Rufin Gabriel AMBERO
 Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone, 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 347 5567732
 Fax: 06 41400218

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

COSTA RICA

Jefe de Delegación
 Sra Victoria GUARDIA DE
 HERNANDEZ
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 44251048
 Email: embcosta@mix.it

Suplente(s)
 Sra Yolanda GAGO
 Ministro Consejero
 Representante Alterno ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 5615467
 Email: sinue@networld.it

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Head of Delegation
 Stanislav VOLENIK
 Director Assistant
 Croatian Institute for Seed and Seedings
 Zavod Za Sjemenarstvo
 Osijek
 Croatia
 Phone: 385 31 275200
 Fax: 385 31 275193
 Email: s.volenik@zsr.kr

Adviser(s)
 Vlado MATIJASIC
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Croatian Embassy
 Via Luigi Bodio 74-76
 00191 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36307300
 Fax: 39 06 36304505
 Email: ambasada.vh@mclink.it

Marijan POSAVI
 Assistant Professor
 Faculty of Agronomy
 University of Zagreb
 Svetosimunska 25
 HR-10000 Zagreb
 Croatia
 Phone: 385 1 2393899
 Fax: 385 1 2393901
 Email: mposavi@agr.list

CUBA

Jefe de Delegación
 Alfredo PUIG
 Embajador
 Representación Permanente de la República
 de Cuba ante la FAO
 Via Licinia 13A
 00153 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 5781123
 Fax: 39 06 5780614
 Email: faoprcub@tin.it

Suplente(s)
 Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ-SILVEIRA
 Funcionario Dirección de Medio Ambiente
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio
 Ambiente
 Capitolio Nacional
 Prado y San José
 La Habana
 Cuba
 Phone: 537 8670598
 Fax: 537 8670615
 Email: modesto@citma.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Head of Delegation
 Artemis ANTONIADES
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to UN Agencies for Food and
 Agriculture
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 6865758
 Fax: 39 06 68803756
 Email: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Head of Delegation
 Pavel SKODA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36095758
 Fax: 39 06 3244466
 Email: rome@embassy.mzv.cz

CÔTE D'IVOIRE

Chef de délégation
 Aboubakar BAKAYOKO
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade de Côte d'Ivoire
 Via G. Saliceto 8
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44231129
 Fax: 39 06 44792531
 Email: ambaci@tiscalinet.it

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Head of Delegation
 Hak Bong HYON
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

Alternate(s)
 Hyong Chol RI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Head of Delegation
 Anders CHRISTIANSEN
 Head of Section
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Holbergsgade 2
 DK-1057 Copenhagen K
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686
 Email: acr@fum.dk

Alternate(s)
 Frank VIGH-LARSEN
 National Coordinator
 Ministry of Agriculture
 Postbox 50
 8830 Tjele
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686

Lars LANDBO
 Plant Directorate
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Skovbrynet 20
 2800 Lyngby
 Denmark
 Phone: 45 263649
 Fax: 45 263610
 Email: lbo@pdir.dk

Ms Dorrit KRABBE
 Head of Section
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Holbergsgade 2
 DK-1057 Copenhagen K
 Denmark
 Phone: 45 33 922060
 Fax: 45 33 124686
 Email: dkr@fvm.dk

Erik Klindt ANDERSEN
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Royal Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli 50
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 3200441
 Fax: 39 06 3610290
 Email: Erikla@um.dk

Ms Catrine RASMUSSEN
 Trainee
 Permanent Representation to FAO
 Danish Embassy
 Via dei Monti Parioli 50
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 3200441
 Fax: 39 06 3610290

DOMINICA - DOMINIQUE

DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA

ECUADOR - ÉQUATEUR

Jefe de Delegación
 Jaime ESTRELLA
 Líder, DENAREF
 Instituto Nacional Autónomo de
 Investigaciones Agropecuarias (INIAP)
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Panamericana Sur, km 14
 P.O. Box 17-01-340
 Quito
 Ecuador
 Phone: 593 2 2693359
 Fax: 593 2 2693359
 Email: denaref@ecnet.ec

EGYPT - ÉGYPTE – EGIPTO - مصر

Head of Delegation
 Helmy BEDEIR
 Ambassador
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8440191
 Fax: 39 06 8554424
 Email: amb.egi@pronet.it

رئيس الوفد
 حلمى بدير
 سفير جمهورية مصر العربية
 روما

Alternate(s)

Mrs Maryam MOUSSA
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267 (Villa Savoia)
00199 Rome
Italy
Phone: 39 06 8548956
Fax: 39 06 85542603
Email: amb.egi@pronet.it

المناوبون
السيدة مريم موسى
الوزير المفوض ونائب الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Abdulmoneim ABOU ZEID
Director of the National Genetic Resources
Programme
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation
9 Gamaia Street
Giza
Egypt
Phone: 20 2 5729057
Fax: 20 2 5731574
Email: abouzeid@ageri.sci.eg

عبد المنعم أبو زيد
مدير البرنامج الوطني للموارد الوراثية
وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي
القاهرة

Mrs Nehal HEGAZY
Second Secretary
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267 (Villa Savoia)
00199 Rome
Italy
Phone: 39 06 8440191
Fax: 39 06 8542603
Email: amb.egi@pronet.it

السيدة نهال حجازي
السكرتير الثاني
سفارة جمهورية مصر العربية
روما

EL SALVADOR

Jefe de Delegación
Sra. Maria Eulalia JIMENEZ
Ministra Consejera
Representante Permanente Adjunta ante la
FAO
Embajada de El Salvador
Via Gualtierio Castellini 13
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 8076605
Fax: 39 06 8079726
Email: embasalvaroma@iol.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA
ECUATORIAL

Jefe de Delegación

Domingo ESONO NDONG
Ingeniero Agrónomo
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Desarrollo Rural
Malabo
Guinea Ecuatorial

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation

Andom GHEBRETENSAIE
Director General
Animal Resources Department
Ministry of Agriculture
P.O.Box 1045
Asmara
Eritrea
Phone: 291 1 127508
Fax: 291 1 127508
Email: 159280@eol.com.er

ESTONIA - ESTONIE

Head of Delegation

Ilmar MÄNDMETS
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Estonia
 Viale Liegi 28
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 844075119
 Fax: 39 06 844075119
 Email: ilmar.mandmets@estemb.it

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Head of Delegation

Abebe DEMISSIE
 General Manager
 Institute on Biodiversity Conservation and
 Research, IBCR
 Addis Ababa
 Ethiopia
 Phone: 251 1 612244
 Fax: 251 1 615607
 Email: biod-et@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
 ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ
 EUROPÉENNE (ORGANISATION
 MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Chef de délégation

Kay BEESE
 Directorate-General
 European Commission Health and
 Consumer Protection
 Rue de la Loi 200
 B-149, Brussels
 Belgium
 Phone: 32 2 2966808
 Fax: 32 2 2969399
 Email: kay.besse@cec.eu.int

Suppléant(s)

Jorge DE LA CABALLERIA
 Conseiller
 Délégation de la Commission des
 Communautés européennes auprès de la
 FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc1922@mclink.it

Mme Frances-Anne HUNTER
 Attachée
 Délégation de la Commission des
 Communautés auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 96 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc19222@mclink.it

FIJI - FIDJI**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Head of Delegation

Mrs Ulla-Maija FINSKAS
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Finland
 Via Lisbona 3
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 852231
 Fax: 39 06 8540362
 Email: ulla-maija.finskas@formin.fi

Alternate(s)

Ms Leena HÖMMÖ
 Senior Research Administrator
 Ministry of Agriculture and Forestry
 P.O. Box 30
 FIN - 00023 Government
 Helsinki
 Finland
 Phone: 358 9 16052919
 Fax: 358 9 16052203
 Email: leena.hommo@mmm.fi

Ms Seija TORO
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Finland
Via Lisbona, 3
00198 Rome
Italy
Phone: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362
Email: seija.toro@formin.fi

FRANCE - FRANCIA

Chef de délégation
Mme Claire GAUDOT
Conseiller scientifique
Représentation Permanente de la France
auprès de la FAO
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome
Italie
Phone: 39 06 68405240
Fax: 39 06 6892692

Suppléant(s)
Mme Andrée SONTOT
Chargée de Mission
Bureau des Ressources Génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Phone: 33 1 44087270
Fax: 33 1 44087263
Email: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mme Marie-Anne VAUTRIN
Ingénieur chargé de mission
Ministère de l'Agriculture/DPEI
3, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
France
Phone: 33 1 49554866
Fax: 33 1 49555942

GABON - GABÓN

Chef de délégation
Mme Ivone DIAS DA GRAÇA
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli, 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

Suppléant(s)
Louis Stanislas CHARICAUTH
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

GAMBIA - GAMBIE

GEORGIA - GÉORGIE

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Head of Delegation
Harald BAJORAT
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5294378
Fax: 49 228 5293424
Email: harald.bajorat@bmvvel.bund.de

Alternate(s)
Hermann SCHULTE-COERNE
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5293484
Fax: 49 228 553484
Email: schulte-coerne@bmvvel.bund.de

Adviser(s)

Frank BEGEMANN
 Head
 Information Centre for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Email: begemann@zadi.de

Joerg BREMOND
 Information Center for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9548208
 Email: bremond@zadi.de

GHANA

Head of Delegation

Peter Maxwell BINEY
 Assistant Director of Agriculture
 Ministry of Food and Agriculture
 Box M37
 Accra
 Ghana
 Phone: 233 21 302638
 Email: pmbiney@yahoo.com

Alternate(s)

Kwaku NICOL
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Ghana
 Via Ostriana 4
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86217191
 Fax: 39 06 86325762
 Email: ghfaorom@rdn.it

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Head of Delegation

Emmanuel MANOUSSAKIS
 Alternate Permanent Representative of
 Greece to FAO
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927
 Email: gremroma@tin.it

Alternate(s)

Sarantis ANDRICOPOULOS
 Agricultural Advisor
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini, 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927

Nikolaos STAVROPOULOS
 Curator of the GGB
 National PGR Coordinator and designated
 Focal Point for Technical Matters related to
 PGRFA
 Agricultural Research Centre of Makedonia
 and Thraki
 Greek Gene Bank
 57001 Thermi-Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 310 471544
 Fax: 30 310 471209
 Email: kgegg@otenet.gr

Adviser(s)

Andreas GEORGOUDIS
 Professor of Animal Production and
 Genetics and designated National Focal
 Person on Animal Genetic Resources
 Aristotle University of Thessaloniki
 Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 31 0998683
 Fax: 30 31 0998719
 Email: andgeorg@agro.auth.gr

Mrs Evanthia DANOY-KARKAVELIA
 State Officer
 Head of Section, responsible for Animal
 Genetic Resources
 Stock Breeding Directorate
 Ministry of Agriculture
 Kapykoptiriou 6
 Athens 10176
 Greece
 Phone: 30 1 02125784
 Fax: 30 1 08230730
 Email: ka6u012@minagric.gr

Ms Virginia STELLOU
 Agronomist, Focal Person on PGRFA and
 Agricultural Biodiversity Policy Issues
 Environmental Protection Section
 Ministry of Agriculture
 Matission 207 ed Scalistiri 19
 Athens
 Greece
 Phone: 30 1 2128182

GRENADA - GRENADE - GRANADA

GUATEMALA

Jefe de Delegación
 Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Guatemala
 ante la Santa Sede
 Piazzale S. Gregorio VII 65
 00165 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 6381632
 Fax: 39 06 39376981

GUINEA - GUINÉE

Chef de délégation
 Souhaib Deen BANGOURA
 Ambassadeur
 Représentation permanente de la
 République de Guinée auprès de la FAO
 Largo dell'Olgiata 15 - Is. 102/B5/int. 2
 00123 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 8078989

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

GUYANA

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Chef de délégation
 Suze PERCY
 Ministre Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44254106
 Fax: 39 06 44254208
 Email: arsp Percy@yahoo.com

HONDURAS

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Head of Delegation
 Bertalan SZÉKELY
 Agronomist
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 Kossuth tér 11
 H-1055 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014111
 Fax: 36 1 3014668
 Email: bertalanszekely@fumi.hu

Alternate(s)

Jozsef SANDOR ISTVAN
 Section Head of Animal Breeding
 Department
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 1055 Kossuth Tér 11
 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014496
 Fax: 36 1 3014668

Adviser(s)

László HOLLY
 Director, National Coordinator for PGRFA
 Institute for Agrobotany
 H-2766 Tápiószele
 Kulso Mezo 18
 Hungary
 Phone: 36 53 380070
 Fax: 36 53 380072
 Email: lholly@agrobot.rcat.hu

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**INDIA - INDE**

Head of Delegation

Baldev Singh DHILLON
 Director
 National Bureau of Plant Genetic
 Resources
 Ministry of Agriculture
 110 012 New Delhi
 India
 Phone: 91 11 5783697
 Email: root@nbpgr.delhi.nic.in
 nbpgr@x400.nicgw.nic.in

Alternate(s)

Govindan NAIR
 Minister (Agriculture)
 Embassy of India
 Via XX Settembre, 5
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4884642
 Fax: 39 06 4819539
 Email: ind.emb@flashnet.it

INDONESIA - INDONÉSIE

Head of Delegation

SUTRISNO
 Director
 Indonesian Agricultural Biotechnology and
 Genetic Resources Research Institute
 (IABGRI)
 Ministry of Agriculture
 Jl. Tentara Pelajar 3A
 Bogor 16111
 Indonesia
 Phone: 62 251 333440
 Fax: 62 251 338820
 Email: rifcb@indo.net.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
 (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
 (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Head of Delegation

Mohammad Saeid NOORI- NAEINI
 Ambassador
 Permanent Representative of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5743594
 Fax: 39 06 5747636
 Email: pm.ir.iranfao@flashnet.it

Alternate(s)

Mostafa JAFARI
 Alternate Permanent Representative of Iran
 to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636
 Email: mostafajahari@libero.it

Mehdi HAJIKAZEMI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636

IRAQ - العراق

Head of Delegation

Mohammad Adel AR. AL-SHEIKH
Ambassador of Iraq to UN Agencies in
Rome
Permanent Representation of the Republic
of Iraq to UN Food and Agriculture
Agencies in Rome
Via della Camilluccia 355
00135 Rome
Italy
Phone: 39 06 3014508
Fax: 39 06 3014359
Email: faoiraq@libero.it

رئيس الوفد
محمد عادل الشيخ
سفير العراق لدى وكالات الأمم المتحدة في روما
الممثلة الدائمة للعراق لدى وكالات الأمم المتحدة
للأغذية والزراعة في روما

Suppléant(s)

Fabrizio GRASSI
Istituto Sperimentale Frutticoltura
Ministero delle Politiche Agricole e
Forestali
Via Fioranello 52
00124 Roma
Italy
Phone: 39 06 79348194
Fax: 39 06 79341630
Email: f.grassi@mclink.it

Mario MARINO
Funzionario
Ministero delle Politiche Agricole e
Forestali
Via XX Settembre 20
00187 Roma
Italia
Phone: 39 06 46654035
Fax: 39 06 4814326
Email: biodiversita@politicheagricole.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Head of Delegation

Gordon RENNICK
Agricultural Inspector
Seed Certification Division
Department of Agriculture and Food
Phone: 353 1 6302904
Fax: 353 1 6280634
Email: gordon.rennick@agriculture.gov.ie

Danilo CECCARELLI
Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
Ministero delle Politiche Agricole e
Forestali
Via XX Settembre 20
00187 Roma
Italia
Phone: 39 06 46655093
Fax: 39 06 4819580
Email: d.ceccarelli@politicheagricole.it

ISRAEL – ISRAËL**ITALY - ITALIE – ITALIA**

Chef de délégation

Ferdinando DI MAIO
Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
Ministero delle Politiche Agricole e
Forestali
Via XX Settembre 20
00187 Roma
Italia
Phone: 39 06 46654054
Fax: 39 06 4814326
biodiversita@politiqueagricole.it

Marco ROMITI
Primo Segretario
Rappresentante Permanente Supplente
FAO
Piazza Margana 19
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6788252
Fax: 39 06 6796352
Email: Rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Marcello BROGGIO
Istituto Agronomico per l'Oltremare
Via A. Cocchi 4
50131 Firenze
Italia
Phone: 39 055 5061407
Fax: 39 055 5061333
Email: broggio@iao.florence.it

Mrs Bianca MOIOLI
 Istituto Sperimentale per la Zootecnia
 Via Salaria 31
 00016 Monterotondo
 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 90090213
 Fax: 39 06 9061541
 Email: bianca.moioli@isz.it

Ms Mariaconsiglia OCCIDENTE
 Ricercatore
 CONSDABI
 National Focal Point Italiano-FAO
 Azienda Casaldianni
 82020 Circello (BN)
 Italy
 Phone: 39 0824 938211
 Fax: 39 0824 938213
 Email: consdabi@consdabi.org

Cristofaro Emilio ROSSETTI
 Ricercatore
 CONSDABI - NFP.I-FAO
 Azienda Casaldianni
 82020 Circello (BN)
 Italy
 Phone: 39 824938213
 Fax: 39 824938213
 Email: consdabi@consdabi.org

JAMAICA - JAMAÏQUE

Head of Delegation
 Frederick ZENNY
 Minister
 Deputy Representative to FAO
 Permanent Mission of Jamaica
 Via dei Soldati 29
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 6865030
 Fax: 39 06 6893819
 Email: frzenny@tin.it

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Head of Delegation
 Kazuto SHIRATA
 Research Leader
 Innovative Technology Division
 Secretariat for the Council on Agriculture,
 Forestry and Fisheries Research
 Ministry of Agriculture, Forestry &
 Fisheries
 Tsukuba, Ibaraki 305--0056
 Japan
 Phone: 81 298 387226
 Fax: 81 298 387054
 Email: kazukun@nias.affrc.go.jp

Alternate(s)
 Fumihiro KABUTA
 First Secretary
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 49
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4740363
 Fax: 39 06 4873316

Hideki MORONUKI
 First Secretary
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of Japan
 Via Quintino Sella 60
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 487994410
 Fax: 39 06 4885109
 Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

Tsukasa NAGAMINE
 Research Leader
 Genebank
 National Institute of Agrobiological
 Sciences
 2-1-2 Kannondai
 Tsukuba
 Ibaraki 305-8602
 Japan
 Phone: 81 29 8387051
 Fax: 81 29 8387408
 Email: nagamin@affrc.go.jp

JORDAN - JORDANIE – JORDANIA - الأردن

Head of Delegation
 Adnan Abdel NOUR
 Director of Plant Production Dept.
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 408
 Amman (11953)
 Jordan
 Phone: 962 6 5686151
 Fax: 962 6 5651786
 Email: adnanabdel_nour@hotmail.com

رئيس الوفد
 عدنان عبد النور
 مدير إدارة الانتاج النباتي
 وزارة الزراعة
 عمان

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**KENYA**

Head of Delegation
 Samoeh YEGON
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Kenyan Embassy
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707
 Email: kenroma@rdn.it

**KOREA, REPUBLIC OF - CORÉE,
 RÉPUBLIQUE DE - COREA,
 REPÚBLICA DE**

Head of Delegation
 Kyeong-Kyu KIM
 Agricultural Attaché
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8088796
 Fax: 39 06 80607794

Alternate(s)

Chong-Dae KIM
 Scientist
 Animal Genetic Resources Division
 National Livestock Research Institute
 Rural Development Administration
 San9, Aurong-ri, Seonwan-eup
 Cheonan-si, Chungnam-do
 Republic of Korea 330-801
 Phone: 82 41 5803366
 Fax: 82 41 5803379
 Email: chongkim@rda.go.kr

Sang-Hyug LEE
 Deputy Director
 Agricultural Production Division
 Ministry of Agriculture and Forestry
 I Joongang-Dong
 Kwacheon-City
 Kyunggi-Do 427-719
 Korea
 Phone: 82 2 5001777
 Fax: 82 2 5073963
 Email: Ish@maf.go.kr

Hyung-Jin BAEK
 Research Leader
 Genetic Resources Division
 National Institute of Agri-Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029

Eun-Gi CHO
 Senior Scientist
 Plant Genetic Resources Division
 National Institute of Agricultural
 Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029
 Email: e.cho@rda.go.kr

LATVIA - LETTONIE - LETONIA**LEBANON - LIBAN – LÍBANO - لبنان****LESOTHO**

Head of Delegation

Kabelo Gilbert MAFURA
 Counsellor
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of Lesotho
 Via Serchio 8
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8603880
 Fax: 39 06 8603880
 Email: nuribader@maktoob.com

LIBERIA – LIBÉRIA**LIBYA - LIBYE – LIBIA - ليبيا**

Head of Delegation

Nuri HASAN
 Ambassador
 Permanent Representation of the Socialist
 People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO
 Via Nomentana 365
 00162 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8603880
 Fax: 39 06 8603880
 Email: nuribader@maktodo.com

رئيس الوفد
 نوري حسن
 السفير والممثل الدائم للجمهورية العربية الليبية الشعبية
 الاشتراكية لدى المنظمة
 روما

Alternate(s)

Issam ZAWIA
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Socialist
 People's Libyan Arab Jamahiriya
 Via Nomentana 365
 00162 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8603880
 Fax: 39 06 8603880
 Email: nuribader@maktoob.com

المناب

عصام زاوية
 الممثل الدائم المناب لدى المنظمة
 روما

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**MADAGASCAR**

Chef de délégation

Georges RUPHIN
 Représentant Permanent de Madagascar
 auprès de la FAO
 Via Riccardo Zandonai, 84/A
 00194 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 36307797
 Fax: 39 06 3294306

Suppléant(s)

MONJA
 Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint auprès de
 la FAO
 Via Riccardo Zandonai 84/A
 00194 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 36307797
 Fax: 39 06 3294306

Pierre Damien RALAIVAOHITA
 Secrétaire Général
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 B.P. 8613
 Anosy, Antananarivo
 Madagascar
 Phone: 261 2 69985

MALAWI**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Head of Delegation

Eng Siang LIM
Principal Assistant Secretary
Secretary-General Office
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26175271
Fax: 60 3 26917991
Email: eslim@agri.moa.my

Alternate(s)

Chan HAN HEE
Director
Industrial Crops and Flowers Division
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26925674
Email: doa09@pop.moa.my

Roseley KHALID
Agricultural Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8419296
Fax: 39 06 8555110
Email: malagfirm@pronet.it

MALDIVES – MALDIVAS**MALI – MALÍ**

Chef de délégation

Ibrahim Bocar DAGA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant du Mali
auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: modimah@yahoo.com

MALTA – MALTE

Head of Delegation

Francis MONTANARO MIFSUD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 6879990
Fax: 39 06 6892687

MAURITANIA – MAURITANIE**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Head of Delegation

H. ROJOA
Principal Research and Development
Officer
Ministry of Agriculture, Food Technology
and Natural Resources
R. Seenevasseb Building
Port Louis
Mauritius

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Jefe de Delegación

Victor Hugo MORALES MELENDEZ
Representante Permanente Alterno
Representación Permanente ante la FAO
Via L. Spallanzani 16
00161 Roma
Italia
Phone: 39 06 4404393
Fax: 39 06 4403876
Email: victorhm99@hotmail.com

MONGOLIA - MONGOLIE**MOROCCO - MAROC –
MARRUECOS - المغرب**

Chef de délégation

Ahmed FAOUZI
Deputy Permanent Representative
Représentant Permanent Adjoint
Ambassade du Royaume du Maroc
Via Lazzaro Spallanzani 8-10
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 440 2524
Fax: 39 06 440 2695

Suppléant(s)

Abderrahman BENLEKHAL
Chef de Service d' Amélioration génétique
Direction de l' Elevage

المناويون
عبد الرحمن بن الخال
رئيس قسم تحسين الموارد الوراثية
ادارة تربية الحيوان

Hamdoune MELLAS
Chef du Département de Génétique
Institut National de la Recherche
Agronomique

حمدون ملاس
رئيس إدارة الموارد الوراثية
المعهد الوطنى للبحوث الزراعية

MOZAMBIQUE

Head of Delegation

Mario DA SILVA
Deputy Director
National Institute for Agricultural Research
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Av. FPLM No. 2698
C.P. 3658
Maputo
Mozambique
Phone: 258 1 460255
Fax: 258 1 460074
Email: depbotan@zebra.uem.mz

رئيس الوفد
أحمد فوزى
نائب الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

MYANMAR**NAMIBIA - NAMIBIE**

Head of Delegation

Ms Gillian MAGGS-KOLLING
 Head of National Botanical Research
 Institute
 Ministry of Agriculture, Water and Rural
 Development
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Phone: 264 61 2022020
 Fax: 264 61 258153
 Email: gmk@mweb.com.na

NEPAL - NÉPAL**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Head of Delegation

Ewald WERMUTH
 Ambassador
 Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Alternate(s)

Jeroen STEEGHS
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Adviser(s)

Sipke Joost HIEMSTRA
 Institute for AniMal Science and Health
 P.O. Box 65
 8200 AB Lelystad
 Netherlands

Jacco BOS

Alternate Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927

Chris VAN WINDEN
 Agricultural Department
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 The Hague 2500 EK
 Netherlands
 Phone: 31 70 3784281
 Fax: 31 70 3786156
 Email: c.m.m.van.winden@dl.agro.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA****NICARAGUA****NIGER – NÍGER****NIGERIA – NIGÉRIA****NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Head of Delegation

Ms Grethe EVJEN
 Senior Adviser
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 249311
 Fax: 47 22 249559
 Email: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Alternate(s)

Jan BORRING
 Adviser
 Ministry of the Environment
 Box 8013 DEP
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 245963
 Fax: 47 22 242755
 Email: jpb@md.dep.no

Ms Nina SAETHER
 Agricultural University of Norway
 Department of Animal Science
 Box 5104
 N-1432 As
 Norway
 Phone: 47 64948071
 Fax: 47 64947960
 Email: Nina.H.Saether@inf.nlh.no

OMAN – OMÁN - عمان

Head of Delegation
 Ahmed Bin Naser AL BAKRI
 Director
 Agricultural Production Research Center
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 P.O. Box 50
 121 Seeb
 Oman
 Email: albakry98@hotmail.com

رئيس الوفد
 أحمد بن ناصر البكري
 مدير مركز بحوث الانتاج الزراعي
 وزارة الزراعة والثروة السمكية
 عمان

PAKISTAN - PAKISTÁN

Head of Delegation
 Adnan Bashir KHAN
 Agricultural Counsellor/APR
 Embassy of the Islamic Republic of
 Pakistan
 Via della Camilluccia 625
 00135 Roma
 Italy
 Phone: 39 06 36301775
 Fax: 39 06 36301936

PANAMA - PANAMÁ

Jefe de Delegación
 Horacio MALTEZ
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Misión Permanente de Panamá
 Viale Regina Margherita 239
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44265429
 Fax: 39 06 44252332
 Email: amb.pan.fao@net4free.it

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE- NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

PARAGUAY

Jefe de Delegación
 Sra. Ana BAIARDI
 Consejera
 Representante Permanente Adjunta ante la
 FAO
 Embajada de Paraguay
 Viale Castro Pretorio 116
 00185 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44704684
 Fax: 39 06 4465517
 Email: embaparoma@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Jefe de Delegación

Hugo PALMA VALDERRAMA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Suplente(s)

Roberto SEMINARIO PORTOCARRERO
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Sciacci 4 – Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Juan RISI CARBONE
Director General de Transferencia
Tecnológica Agraria
Instituto Nacional de Investigación Agraria
(INIA)
Ministerio de Agricultura
Av. La Molina 1981
Lima 12
Perú
Phone: 51 1 3495631
Fax: 51 1 3495631
Email: dggt.dg@fenix.inia.gob.pe

Miguel BARRETO SÁNCHEZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

PHILIPPINES - FILIPINAS

Head of Delegation

Noel DE LUNA
Deputy Permanent Representative
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro 112
00136 Rome
Italy
Phone: 39 06 39746717
Fax: 39 06 39889925
Email: philrepfao@libero.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Head of Delegation

Romuald SZUNIEWICZ
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens 20
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224455
Fax: 39 06 3217895
Email: polish.embassy@agora.it

Alternate(s)

Ms Elzbieta MARTYNIUK
National Coordinator for AuGR
National Research Institute of Animal
Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
ul. Wspólna 30
00-930 Warsaw
Poland
Phone: 48 22 6231714
Fax: 48 22 6231056
Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

Mrs Zofia BULÍNSKA-RADOMSKA
 Plant Breeding & Acclimatization Institute
 National Center for Plant Genetic
 Resources
 Ministry of Agriculture
 05-870 Btonie
 Poland
 Phone: 48 22 7252611
 Fax: 48 22 7254714
 Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

PORTUGAL

Head of Delegation
 Luis TELO DA GAMA
 Researcher
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Estação Zootécnica Nacional
 INIA
 2000 Santarém
 Portugal
 Phone: 351 243767300
 Fax: 351 243767307
 Email: ltgama@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Maria Manuela VELOSO
 Head of Plant Genetic Resources
 Department
 Ministry of Agriculture, Rural
 Development and Fisheries
 Estação Agronómica Nacional
 INIA
 2784-505 Oeiras
 Portugal
 Phone: 351 214403500
 Fax: 351 214406011
 Email: mveloso_ean@hotmail.com

QATAR - قطر

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Head of Delegation
 Mrs Gabriela Dumitriu
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of Rumania
 Via Nicolò Tartaglia 36
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8084529
 Fax: 39 06 8084995
 Email: amdiroma@libero.it

RWANDA

SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT-KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y NEVIS

SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA LUCÍA

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES - SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES - SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

SAMOA

Head of Delegation
 Morris Albert PETERS
 Assistant Director Agriculture - Crops
 Ministry of Agriculture, Forest, Fisheries
 and Meteorology
 P.O. Box 1784
 Apia
 Samoa
 Phone: 685 20605
 Fax: 685 23996
 Email: apeters@lesamoa.net

SAN MARINO - SAINT-MARIN**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE****SAUDI ARABIA, KINGDOM OF - ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' - ARABIA SAUDITA, REINO DE المملكة العربية السعودية**

Head of Delegation

Bandar SHALHOOB
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Representation of the Kingdom
 of Saudi Arabia to FAO
 Via della Piramide Cestia 63
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740901
 Fax: 39 06 5758916

رئيس الوفد
 بندر الشلهوب
 الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
 روما

SENEGAL - SÉNÉGAL

Chef de délégation

Moussa Bocar LY
 Ministre-Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République du Sénégal
 Via Giulia 66
 00186 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6872381
 Fax: 39 06 68210342
 Email: moussabocar@yahoo.fr

SEYCHELLES**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Head of Delegation

Sahr N. FOMBA
 Acting Director and Head Varietal
 Improvement and Plant Health (VIPH)
 Programme
 Rice Research Station, Rokupr
 National Agricultural Research
 Coordinating Council (NARCC)
 Ministry of Agriculture and Food Security
 P.M.B. 736
 Freetown
 Sierra Leone
 Phone: 232 22 223282
 Email: rokupr@sierratel.sl
 char@sierratel.sl

Alternate(s)

Elio PACÍFICO
 Consul General
 Consulate General of the Republic of Sierra
 Leone
 42 Via Generale Orsini
 80132 Naples
 Italy
 Phone: 39 081 7640866
 Fax: 39 081 7648944
 Email: sierraleoneconsulate@katamail.com

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Head of Delegation

Milan PAKSI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 00194 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36715206
 Fax: 39 06 36715266
 Email: paksim@pobox.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Head of Delegation

Mrs Bojana HOCEVAR
 Minister Plenipotentiary to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Slovenia to FAO
 Via Francesco Pacelli 14b
 00165 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 39366972
 Fax: 39 06 39366972
 Email: a.hocevar@rm.tws.it

Alternate(s)

Franc HABE
 University of Ljubljana
 Domzale 31 Rojska
 Slovenia
 Phone: 386 1 7217819
 Fax: 386 1 7241005
 Email: franc.habe@bfro.uni-ly.si

Dragomir KOMPAN
 Delegate
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Dunajska 56
 1000 LJUBLJANA
 Slovenia
 Phone: 386 41 615982
 Email: drago.kompan@bfro.uni-lj.si

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON
 - ISLAS SALOMÓN****SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
 SUDÁFRICA**

Head of Delegation

Shadrack R. MOEPHULI
 Senior Manager – Genetic Resources
 Department of Agriculture
 Private Bag X973
 Pretoria, 0001
 South Africa
 Phone: 271 2 3196536
 Fax: 271 2 3196329
 Email: smgrm@nda.agric.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Jefe de Delegación

Luis SALAICES
 Jefe de Area de Registros de Variedades
 Oficina Española de Variedades Vegetales
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Avda. Ciudad de Barcelona 6
 28007 Madrid
 España
 Phone: 34 91 3476712
 Fax: 34 91 3476703
 Email: lsalaice@mapya.es

Suplente(s)

Luis AYERBE MATEO-SAGASTA
 Director del Centro de Recursos
 Fitogenéticos
 Ministerio de Ciencia y Tecnología CRF-
 INIA
 Apdo. 1045
 28800 Alcalá de Henares
 España
 Phone: 34 91 8819286
 Fax: 34 91 8819287
 Email: ayerbe@inia.es

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO
Agregado
Representación Permanente de España ante
la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6869539
Fax: 39 06 6873076

Ernesto RÍOS LÓPEZ
Consejero de la Representación Permanente
de España ante la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6878762
Fax: 39 06 6873076
Email: repfaoes.agri@iol.it

Asesor(es)

José Miguel BOLIVAR
Jefe del Area de Prospectiva
Instituto Nacional de Investigación y
Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA)
Ministerio de Ciencia y Tecnología
Carretera de A Coruña km 7,5
28040 Madrid
España
Phone: 34 91 3473949
Fax: 34 91 3473931
Email: bolivar@inia.es

Sra. Elisenda RUIZ DE VILLALOBOS
ZABALA
Dirección General de Zootecnia
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación (MAPA)
Calle José Abascal 4, 7a
28002 Madrid
España
Phone: 34 91 3474066
Fax: 34 91 3476671
Email: ervizdev@mapya.es

SRI LANKA

SUDAN - SOUDAN – SUDÁN - السودان

Head of Delegation
Mohamed Said Mohamed Ali HARBI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Embassy of Sudan
Via Lazzaro Spallanzani, 24
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 4403609
Fax: 39 06 4402358

رئيس الوفد
محمد سعيد محمد علي حربي
المستشار (الشؤون الزراعية)
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

SURINAME

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Head of Delegation
Bonga S. NKOSI
Director
Biological Sciences, Faculty of Science
University of Swaziland
P/B Kwaluseni M202
Swaziland
Phone: 268 5184011
Fax: 268 5785276
Email: biosciences@science.uniswa.sz

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

HEAD OF DELEGATION

Lennart PETTERSSON
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
Phone: 46 8 4051268
Fax: 46 8 206496
Email: lennart.petterson@agriculture.ministry.se

Alternate(s)

Ms Pernilla IVARSSON
 Agricultural Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44194252
 Fax: 39 06 44194762
 Email: ambassaden.rom@foreign.ministry.se

Ms. Ulrika TJÄLLDEN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
 SE - 103 33 Stockholm,
 Sweden
 Phone: 46 8 4051097
 Fax: 46 8 206496
 Email: ulrika.tjallden@agriculture.ministry.se

Adviser(s)

Ms Eva-Marie STALHAMMAR
 Senior Officer
 Swedish Board of Agriculture
 SE- 551 82 Jönköping
 Sweden
 Phone: 46 36 155822
 Fax: 46 36 308182
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Chef de délégation

Geert KLEIJER
 Station fédérale de recherches en
 production végétale de Changins
 C.P. 254
 1260 Nyon 1
 Suisse
 Phone: 41 22 3634726
 Fax: 41 22 3615469
 Email: geert.kleijer@rac.admin.ch

Suppléant(s)

Hubert POFFET
 Conseiller
 Représentation permanente de la Suisse
 auprès de la FAO
 Viale Aventino 89
 00153 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 5756293
 Fax: 39 06 5756321

SYRIA - SYRIE – SIRIA - سورية**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE**

Head of Delegation

James MSECHU
 Principal Livestock Research Officer
 Ministry of Water and Livestock
 Development
 Division of Research and Development
 Box 2066
 Dar-es-Salaam
 Tanzania
 Phone: 255 22 2865318
 Fax: 255 22 2865312
 Email: jmsechu@raha.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Head of Delegation

Pote CHUMSRI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill M.
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Alternate(s)

Pornprom CHAIRIDCHAI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill. M
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Ms Narumol SANGUANVONG
 Policy and Plan Analyst
 Natural Resources and Biodiversity
 Institute
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Ratchadamnoen Nok Avenue
 Bangkok
 Thailand

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
 OF MACEDONIA - L'EX-RÉPUBLIQUE
 YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE - LA
 EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
 MACEDONIA**

Head of Delegation
 Ivan ANGELOV
 Ambassador
 Permanent Representative of the Former
 Yugoslav Republic of Macedonia to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

Alternate(s)
 Ms Ljubica TRENCEVSKA
 Alternate Permanent Representative of the
 Former Yugoslav Republic of Macedonia
 to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

TOGO

TONGA

**TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-
 ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**

TUNISIA - TUNISIE – TÚNEZ - تونس

Chef de délégation
 M'Naouer DJEMALI
 Professor
 Coordinateur
 Commission Nationale des ressources
 génétiques animales
 INAT
 43 Avenue Charles Nicolle
 1082 Mahrajene
 Tunisie
 Phone: 216 98319029
 Email: djemali.mnaouer@INAT.AGRINET.tn

رئيس الوفد
 منور جمالي
 استاذ ومنسق الهيئة الوطنية للموارد الوراثية الحيوانية
 تونس

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Head of Delegation
 Muzaffer KIZILTAN
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture & Rural Affairs
 Ist. Yolu Bagdat Cd. No. 208
 Y. Mahalle – Ankara
 Turkey
 Phone: 90 312 3157629
 Fax: 90 312 3153448
 Email: muzaffer_kiziltan@ankara.tagem.gov.tr

Alternate(s)
 Mehmet UYANIK
 Agricultural Counsellor
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

Mrs Serap ÖZCOSKUN
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

UGANDA - OUGANDA

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Head of Delegation
 Martin SMITH
 National Coordinator for Plant Genetic Resources
 Department for Environment, Food and Rural Affairs
 Cromwell House, Dean Stanley Street
 Westminster
 London SW1P 3JH
 United Kingdom
 Phone: 44 20 7238 1653
 Fax: 44 20 7238 1650
 Email: martin.smith@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)
 Anthony BEATTIE
 Ambassador
 United Kingdom Permanent Representation to FAO
 Via di Monserrato 48 Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945
 Email: anthony-beattie@dfid.gov.uk

Ms. Linda BROWN
 Senior Environment & Research Adviser
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 94 Victoria Street
 London SW1E 5JL
 United Kingdom
 Phone: 44 207 9170110
 Fax: 44 207 9176079
 Email: l-brown@dfid.gov.uk

Dr. P. REID
 First Secretary (Development)
 United Kingdom Permanent Representation to FAO
 Via di Monserrato 48, Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945

Adviser(s)

Thomas Michael ROPER
 UK National Coordinator
 Department for Environment, Food & Rural Affairs,
 5th Floor Area C
 9 Millbank
 Nobel House
 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 United Kingdom
 Phone: 44 207 2383150
 Fax: 44 207 2383169
 Email: mike.roper@defra.gsi.gov.uk

J. TANNER
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 1 Palace Street
 London
 United Kingdom
 Phone: 44 207 0230931
 Email: j-tanner@dfid.gov.uk

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Head of Delegation
 Richard DRISCOLL
 Senior Conservation Officer
 Bureau of Oceans and International Environmental Scientific Affairs
 US Department of State
 2201 C Street, N.W.
 Washington D.C. 20520
 United States of America
 Phone: 1 202 6471804
 Fax: 1 202 7367351
 Email: driscollrj@state.gov

Adviser(s)

Robert BERTRAM
 Chief for Multilateral Programs
 Office of Agriculture
 US Agency for International Development
 1300 Pennsylvania Avenue
 Washington D.C. 20523-2110
 United States of America
 Phone: 1 202 7125064
 Fax: 1 202 2163010
 Email: rbertram@usaid.gov

Harvey BLACKBURN
 National Coordinator
 ARS-USDA
 1111 S. Mason St.
 Fort Collins, Colorado
 United States of America
 Phone: 1 970 4953268
 Fax: 1 970 2211427
 Email: hblackbu@lamar.colostate.edu

Ms Wanda COLLINS
 Director
 Plant Sciences Institute
 US Department of Agriculture
 USDA-ARS
 Beltsville, MD
 United States of America
 Phone: 1 301 5046591
 Fax: 1 301 5045521
 Email: collinsw@ba.ars.usda.gov

Stephen KRESOVICH
 Professor
 Cornell University
 Ithaca
 New York
 United States of America
 Phone: 1 607 2552300
 Fax: 1 607 2556249
 Email: sk20@cornell.edu

Mrs Lucy TAMLYN
 First Secretary
 United States Mission to FAO
 (Permanent Representation to FAO)
 Via Vittorio Veneto 119A
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 46743500
 Fax: 39 06 47887043
 Email: RomeFAO_USMission@state.gov

URUGUAY

Jefe de Delegación
 Ms Laura GALARZA
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada del Uruguay
 Via Vittorio Veneto 183
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 4821776
 Fax: 39 06 4823695
 Email: uruguay@tuttopmi.it

VANUATU**VENEZUELA**

Jefe de Delegación
 Fernando GERBASI
 Embajador
 Representante Permanente ante la Fao
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Suplente(s)

Freddy LEAL PINTO
 Agregado Agrícola
 Representante Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Carlos POZZO BRACHO
 Ministro Consejero, Representante Adjunto
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Alternate(s)
 Hasan AMER
 Technical Director of National Plant
 Genetic Resources
 Ministry of Foreign Affairs
 Al-Qaqaa Zone
 Sana'a
 Yemen

المناوب

حسن عامر

المدير الفنى للموارد الوراثية النباتية القطرية

وزارة الشؤون الخارجية

صنعاء

اليمن

VIET NAM

Head of Delegation
 Thi Thuy LE
 National Institute of Animal Husbandry
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Chem-Tu liem
 Hanoi
 Vietnam
 Phone: 84 4 8389165
 Fax: 84 4 8389775
 Email: thuy-niah@netnam.org.vn

YUGOSLAVIA - YUGOSLAVIE

Head of Delegation
 Mrs Ivana DULIC-MARKOVIC
 Director
 Federal Department for Genetic Resources
 Ministry of Economy and Internal Trade
 Omladinskih Brigada 1
 11000 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 699920
 Fax: 381 11 3117591
 Email: ivanadm@eunet.yu

YEMEN - YÉMEN - اليمن

Head of Delegation
 Ahmed ALHAWRI
 Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic
 of Yemen to FAO
 Via Alessandro Malladra 10b - Int. 10
 00157 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4504308
 Fax: 39 06 4504308

Alternate(s)
 Srdjan STOJANOVIC
 Adviser
 Federal Ministry of Economy and Internal
 Trade
 Federal Department for Plant and Animal
 Genetic Resources
 Omladinskih brigada 1
 11070 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 609352
 Fax: 381 11 3117591
 Email: agrvet@hotmail.com

رئيس الوفد
 احمد حمد الحورى
 الممثل الدائم لدى المنظمة
 روما

ZAMBIA - ZAMBIE**ZIMBABWE**

Head of Delegation

Shadrack MLAMBO
Deputy Director
Ministry of Lands, Agriculture and Rural
Resettlement
Box CY 594 Causeway
Harare
Zimbabwe
Phone: 263 4 728317
Fax: 263 4 728317
Email: plantpro@ecoweb.co.zw

المراقبون من الدول الأعضاء في المنظمة

粮农组织成员国观察员

OBSERVERS FROM FAO MEMBERS

OBSERVATEURS DES MEMBRES DE LA FAO

OBSERVADORES DE LOS MIEMBROS DE LA FAO

KUWAIT – KOWEÏT - الكويت

Miss Fatimah Hasan J. Hayat
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of Kuwait
Via San Saba 18
00153Rome
Italy
Phone: 39 06 5754598
Fax: 39 06 5754590

الآنسة فاطمة حسن جوهر حيات

المستشار والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

المراقبون من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة
联合国会员国观察员

OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Head of Delegation

Igor V. SHAPOVALOV
Chief Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Smolenskaya-Sennaya 32-34
Moscow
Phone: 7 095 2444211
Fax: 7 095 2442401
Email: dmo@mid.ru

Alternate(s)

Valery V. POPOVTSEV
Head of Division
Ministry of Agriculture
Division for Cooperation with International
Organizations
Orlikov per., 1/11
107139 Moscow
Russia
Phone: 7 095 2074833
Fax: 7 095 2889580
Email: stranger@agro.aris.ru

Adviser(s)

Alexander V. YAKIMUSKIN
Alternate Observer of the Russian
Federation to FAO
Via Gaeta, 5
00185 Rome
Italy
Phone: 39 06 5592972
Fax: 39 06 5592972
Email: a.yakimushkin@libero.it

Alexander G. SMIRNOV
Observer of the Russian Federation to FAO
Phone: 39 06 4941680
Fax: 39 06 491031

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة

联合国及专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

James D. DARGIE
Director
Joint FAO/IAEA
Division of Nuclear Techniques in Food
and Agriculture
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 Vienna
Austria
Phone: 43 1 2600
Fax: 43 1 26007

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION
ON BIOLOGICAL DIVERSITY
SECRETARIAT DE LA CONVENTION
SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Ms Michelle GAUTHIER
Programme Officer
UN Secretariat of Convention on
Biological Diversity
393 St. Jacques
Montreal – Québec
Canada
Phone: 1 514 2877045
Email: michelle_gauthier@biodiv.org

**UNITED NATIONS ECONOMIC AND
SOCIAL COUNCIL
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL**

Ms Tiziana MARCHETTI
Programme Officer
Office of Human Resources for
International Co-operation
United Nations Department of Economic
and Social Affairs (UNDESA)
Corso Vittorio Emanuele II, 251
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68136320
Fax: 39 06 68210256
Email: marchettit@un.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Christoph ZOCKLER
Senior Biodiversity Adviser
UNEP - World Conservation Monitoring
Centre
219 Huntingon Road
Cambridge, CB3 0DL
United Kingdom
Phone: 44 1223 277314
Fax: 44 1223 277136
Email: chrisz@unep-wcmc.org

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA
PROPIEDAD INTELECTUAL**

Shakeel BHATTI
Senior Programme Officer
Genetic Resources
Biotechnology and Associated Traditional
Knowledge Section
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 3389846
Fax: 41 22 3388120
Email: shakeel.bhatti@wipo.int

**المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية
政府间组织观察员**

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT BANK
BANQUE AFRICAINE DE
DÉVELOPPEMENT
BANCO AFRICANO DE DESARROLLO**

Mrs Fatou Sow DIOP
Senior Advisor
Agriculture and Rural Development in the
Operations Policies and Review
Department
African Development Bank (ADB)
01 BP 1387
Abidjan
Côte d' Ivoire
Phone: 225 20204150
Fax: 225 20205236
Email: f.diop@afdb.org

**INTERNATIONAL OFFICE OF
EPIZOOTICS
OFFICE INTERNATIONAL DES
ÉPIZOOTIES
OFICINA INTERNACIONAL DE
EPIZOOTIAS**

Jean BOYAZOGUN
Section Head
International Office of Epizootics (O.I.E.)
Rue de Prony 12
75017 Paris
France
Phone: 33 1 44151888
Fax: 33 1 42670987

**INTERNATIONAL UNION FOR THE
PROTECTION OF NEW VARIETIES OF
PLANTS
UNION INTERNATIONALE POUR LA
PROTECTION DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA
PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

Makoto TABATA
Señor Counsellor
Internacional Union for the Protection of
New Varieties of Plants (UPOV)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: 41 22 3383739
Fax: 41 22 7330336
Email: makoto.tabata@upov.int

Fax: 46 40536650
Email: eva@ngb.se

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT
DE L'AFRIQUE AUSTRALE
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO
DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Moneim Babu FATIH
Consultant at SPGRC
SADC
Box 41 S-230 53
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640
Fax: 46 40536650
Email: moneim@ngb.se

NORDIC GENE BANK

Ms Eva THÖRN
Director
P.O. Box 41
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640

المراقبون من المنظمات غير الحكومية
非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES**

EARTH NEGOTIATIONS BULLETIN

Mrs Nicole SCHABUS
855 11th Street
VST2E7 Vancouver
Canada
Phone: 1 604 7855806
Fax: 1 604 6885756
Email: nicole@iisd.org

Ms Elsa TSIOUMANI
6, 26th. Octovriou Street
54627 Thessaloniki
Greece
Phone: 30 310 535690
Fax: 30 310 535695
Email: elsa@iisd.org

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR
ANIMAL PRODUCTION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE
ZOOTECHNIE
FEDERACIÓN EUROPEA DE
ZOOTECNIA**

Louis OLLIVIER
INRA Station de Génétique Quantitative et
Appliquée, CRJ
Domaine de Vilvert
Jouy-en-Josas Cédex 78352
France
Fax: 33 1 34652210
Email: louis.ollivier@dga.jouy.inra.fr

**FRIENDS WORLD COMMITTEE ON
CONSULTATION**

Geoff TANSEY
Consultant
QUAKERS United Nations Office
13 Avenue du Mervelet
1209 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 7484800
Fax: 41 22 7484819
Email: geoff@tansey.org.uk

**GENETIC RESOURCES ACTION
INTERNATIONAL - GRAIN**

Antonio ONORATI
President of CROCEVIA
Via Ferraironi 88/G
00177 Rome
Italy
Phone: 39 06 2413221
Fax: 39 06 2424177
Email: crocevia@croceviaterra.it
grain@grain.org

**INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND
TRADE POLICY**

Neil SORENSEN
Program Associate for International
Programs
Institute for Agriculture and Trade Policy
(IATP)
2105 First Avenue South
Minneapolis, MN 55404
USA
Phone: 1 612 8703410/ 12
Fax: 1 612 8704846
Email: nsorensen@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY
DEVELOPMENT GROUP**

Patrick MULVANY
Policy Adviser
ITDG (Intermediate Technology
Development Group)
Schumacher Centre
Bourton, Rugby
CV23 9QZ
United Kingdom
Phone: 44 1926 634400
Fax: 44 1926 634401
Email: patrickm@itdg.org.uk

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR
ANIMAL RECORDING
COMITÉ INTERNATIONAL POUR LE
CONTRÔLE DES PERFORMANCES EN
ÉLEVAGE**

Andrea ROSATI
Vice-President
ICAR
Via Nomentana 134
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 86329141
Fax: 39 06 86329263
Email: icar@eaap.org

**INTERNATIONAL INDIAN TREATY
COUNCIL**

Anthony GONZALES
Administrator
International Indian Treaty Council (IITC)
2390 Mission St.
SF. California
USA
Phone: 1 415 6414482
Fax: 1 415 6411298
Email: iitc@igc.apc.org

INTERNATIONAL SEED FEDERATION

Bernard LE BUANEC
 Secretary General
 International Seed Federation (ISF)
 7 chemin du Refosoir
 1260 Nyon
 Suisse
 Phone: 41 22 3654420
 Fax: 41 22 3654421
 Email: isf@worldseed.org

Richard T. CROWDER
 Chief Executive Officer
 American Seed Trade Association (ASTA)
 225 Reinekers Lane
 Suite 650
 Alexandria, VA 22314-2875
 USA
 Phone: 1 703 8378140
 Fax: 1 703 8379365
 Email: rcrowder@amseed.org

LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES

Mrs Susanne GURA
 League for Pastoral Peoples
 Bunghofotr 116
 53229 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9480670
 Fax: 49 228 9764777
 Email: gura@dinse.net

Vasamalli KURTAZ
 Co-ordinator
 Karshmund Toda Village
 Tamilogam Road, Octacamud 643001
 India
 Phone: 423 452119

Mrs Ilse KÖHLER-ROLLEFSON
 Project Coordinator
 League for Pastoral Peoples
 Prigelotostr 20
 64372 Ober-Ran stadt
 Germany
 Phone: 49 6154 53642
 Fax: 49 6154 53642
 Email: gorikr@t-online.de

Mrs Joyce NJORO
 Chief Executive Officer
 Community-based Livestock Initiatives
 Programme
 Box 1249
 00606 Sarit Centre
 Nairobi
 Kenya
 Phone: 254 2 2710083
 Fax: 254 2 2710083
 Email: joyce.njoro@itdg.org.ke

Waris M. K. WARSI
 Coordinator
 LIFE Network
 23 Park End
 Vikas Marg
 New Delhi 110092
 India
 Phone: 91 11 2024546
 Email: wmkwarsi@yahoo.com

NORDIC GENE BANK FARM ANIMALS

Erling FIMLAND
 Managing Director
 Nordic Gene Bank Farm Animals
 P.O. Box 5025
 N-1432 As
 Norway
 Phone: 47 64948017
 Fax: 47 64947960
 Email: erling.fimland@nordgen.org

RARE BREED INTERNATIONAL

Andreas GEORGOUDIS
 Professor
 Rare Breeds International
 Via Nomentana 1
 00162 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86329141
 Fax: 39 06 86329141
 Email: rbi@rbi.it

SLOW FOOD MOVEMENT

Cinzia SCAFFIDI
Officer Responsible
Slow Food Award for the Defense of
Biodiversity
Via della Mendicita Istruita 14
12042 Brá (Cuneo)
Italy
Phone: 39 0172 418611
Fax: 39 0172 411218
Email: c.scaffidi@slowfood.it

THE WORLD CONSERVATION UNION

Mohammad Taghi FARVAR
Chair
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran

Ms Maryam RAHMANIAN
Executive Officer
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran
Phone: 98 21 2954217
Email: maryam@cenesta.org

VIA CAMPESINA

Wilson CAMPOS
Agricultor
Via Campesina
San José
Costa Rica
Phone: 506 2231911
Fax: 506 2231911
Email: guatuso2000@hotmail.com

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE
ZOOTECNIE
ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Gustavo GANDINI
Professore
Istituto di Zootecnica
Facoltà di Medicina Veterinaria
Università di Milano
Via Celoria 10
20133 Milano
Italy
Email: gustavo.gandini@unimi.it

المراكز الدولية للبحوث الزراعية
国际农业研究中心

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA**

**CENTRO INTERNACIONAL DE
AGRICULTURA TROPICAL**

Daniel DEBOUCK
Head
Genetic Resources Unit
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali
Colombia
Phone: 57 2 4450000
Fax: 57 2 4450073
Email: d.debouck@cgiar.org

Joseph TOMME
Geneticist
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali,
Colombia
Phone: 572 4450000
Email: j.tomme@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC
RESOURCES INSTITUTE
INSTITUT INTERNATIONAL DES
RESSOURCES PHYTOGENETIQUES
INSTITUTO INTERNACIONAL DE
RECURSOS FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN
Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118202
Fax: 39 06 6118405
Email: g.hawtin@cgiar.org

Cary FOWLER
Senior Adviser to Director General
CGIAR
IPGRI/NORAGRIC
P.O. Box 5002
1432 Aas
Norway
Phone: 47 64949824
Fax: 47 64940760

Elizabeth GOLDBERG
Director
Documentation, Information and Training
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

Coosje HOOGENDOORN
Deputy Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 61188200
Email: c.hoogendoorn@cgiar.org

Ms. Ruth RAYMOND
Senior Scientist
Public Awareness
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118215
Fax: 39 06 6118405
Email: r.raymond@cgiar.org

Gerald MOORE
Honorary Fellow
IPGRI
Via dei Ceraseti 23
Marino, Roma
Italy
Phone: 39 06 93546109
Email: Gerald.Moore@pcg.it

Dick VAN SLOTEN
Consultant, ODG
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

أمانة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في المنظمة

粮农组织粮食和遗传资源委员会秘书处

**SECRETARIAT OF THE FAO COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD
AND AGRICULTURE**

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES
POUR L'ALIMENTATION E L'AGRICULTURE DE LA FAO**

**SECRETARIADO DE LA COMISION DE RECURSOS GENETICOS
PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA DE LA FAO**

José T. ESQUINAS-ALCAZAR
Secretary, Commission on Genetic Resources
for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 54986
Fax: 39 06 570 53057
E-mail: jose.esquinas@fao.org

Clive STANNARD
Senior Liaison Officer
Commission on Genetic Resources for Food
and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 55480
Fax: 39 96 570 53057
E-mail: clive.stannard@fao.org